ГАЗЕТА ЧОРТКІВСЬКОГО РАЙОНУ

ГОЛОС НАРОДУ

Співзасновники:
районна рада, районна державна адміністрація і колектив редакції

Виходить з 1939 року

№ 6 (8448), 31 січня 2014 року

Написано серцем

Ода героям Майдану

Україні мужні славетні герої,
Імена ваші в пам`яті краплями крові.
На скрижалях землі малювали свободу,
Ви – вірні Сини та Доньки народу.

Митець, співак, студент, журналіст,
Поет, бізнесмен, безробітний, таксист…
За гідність людини, за вільну державу,
З вірою в серці за праведну справу.

Та хто міг подумать, що здійметься рука,
Брат в брата по-звірськи забере життя?
Чи є хоч краплина в вас, «браття», любові?
Чи ви зазомбовані в адським полоні?

А простий народ не хоче так жити,
Він хоче правди, вірить, любити.
Чуйте усі: НАРОД переможе!
А вас, терористи, Бог розпороше…

Бо Україна – святая земля,
І тих, хто поліг, прийняли небеса.
Моліться за нас і врагів пом`яніте,
Бо ми перед Богом – усі Його діти.

Згляньсяся над нами, Святий-Святий Боже!
Хай Правда Твоя навік переможе!

Оксана МЛОДЗЯНОВСЬКА

Тема номера

«Іду до нього, до живого, у всесвіт віршів і поем»

Ким був Шевченко для нього, вірменина за національністю й водночас українця за групою крові? Чому він, цей 20-літній хлопчина Сергій Нігоян, чиє ім`я нині, «в дні перемог і в дні поразок», палко вторить Україна, так пристрасно читав його поему «Кавказ» отам, на барикадах, виокремивши з неї квінтесенцію: «Борітеся – поборете, вам Бог помагає! За вас правда, за вас слава і воля святая!»?

(Читайте на 4-й стор.)

Візит

Відвідини Чортківщини головою обласної ради, або Віват тобі, о коледже, віват!

Чому така різнобічна назва, запитаєте? Та тому, що обидві важливі для нашого району події злилися того дня – 29 січня – воєдино: на Чортківщину вперше з офіційним візитом завітав голова обласної ради Василь Хомінець, а також відбулося урочисте представлення громаді Чортківське педагогічне училище в новому статусі – як Чортківський гуманітарно-педагогічний коледж ім. О.Барвінського.

(Читайте на 2-й стор.)

Долі перегук

Романтики… Герої… Хлопчаки… вкарбувалися в вічність словом – Крути

29 січня. 1918 рік. Ця трагічна сторінка української історії досі оповита таємницями. Крути – це лише одне слово сьогодні піднімає цілу скелю думок і глибоких почувань. У середу, 29 січня, чортківчани на центральному майдані міста мітингом-реквіємом відзначили дату, спомин про яку в кожного українця відбивається болем у серці, – 96-ту річницю бою під Крутами.

(Читайте на 2-й стор.)

голос народу
№ 6 (8448), 31 січня 2014 року

Новини коротко

Минулого понеділка, 27 січня, у великому залі засідань районної ради відбулося чергове засідання колегії райдержадміністрації, де головним питанням порядку денного було про проект районного бюджету на 2014 рік. З його змістом ознайомила присутніх учасників зібрання начальник фінансового управління РДА Г.Ізвєкова. Колегією прийнято розпорядження голови райдержадміністрації схвалити поданий фінуправлінням проект цьогорічного бюджету і направити його на розгляд постійної комісії з питань бюджету та сесії районної ради.

У перший робочий день тижня, що минає, за участі голови райдержадміністрації С.Кобіса, голови районної ради В.Заліщука, заступника голови райдержадміністрації І.Стечишина та директорів шкіл району відбулося представлення новопризначеного начальника відділу освіти РДА Ірини Михайлівни Гульки. У своєму виступі очільник районної освіти зазначила, що сподівається знайти серед присутніх надійних партнерів для подальшої співпраці та запросила до конструктивної і професійної роботи щодо вирішення проблем і завдань освітянської галузі. Після короткого знайомства І.Гулька вислухала від присутніх керівників шкіл пропозиції та проблемні питання, які їх турбують.

Учора відбулася чергова – двадцять восьма сесія Чортківської районної ради шостого скликання, на якій депутати одноголосним рішенням схвалили районний бюджет на 2014-й рік, а також було прийнято ряд інших рішень. (Детальніше про її роботу читайте в наступному номері нашої газети).

Також голова районної ради В.Заліщук повідомив присутнім депутатам і запрошеним для участі в роботі сесії, що постановами Тернопільського окружного адміністративного суду визнано незаконними і скасовано рішення сесії Чортківської районної ради від 2 грудня 2013 р. щодо вивішування прапора Євросоюзу на її адмінбудівлі, який зобов`язано негайно зняти, і щодо загальнорайонного безстрокового мирного страйку та створення райміськстрайкового комітету. Також ухвалою Тернопільського окружного адміністративного суду заборонено голові районної ради підписувати та оприлюднювати рішення двадцять сьомої сесії Чортківської районної ради від 28 січня ц. р. «Про недовіру голові Чортківської районної державної адміністрації Кобісу Степану Володимировичу», «Про утворення Загону народної самооборони Чортківської районної ради» і «Про визнання Народної Ради України як колегіального органу, уповноваженого представляти інтереси народу України» – до постановлення рішення у даній справі.

Пізно ввечері 29 січня (близько 23-ї год.) після багатьох консультацій у фракціях та приїзду до парламенту Президента України В.Януковича, що мав зустріч із фракцією Партії регіонів і лідерами опозиції, Верховна Рада України ухвалила Закон «Про усунення негативних наслідків і недопущення переслідування та покарання осіб із приводу подій, які мали місце під час проведення мирних зібрань» (так званий законопроект регіонала Ю.Мірошниченка). Згідно з цим законодавчим актом звільняються від кримінальної відповідальності в порядку та на умовах, визначених цим законом, особи, які є підозрюваними або обвинуваченими (підсудними) у вчиненні в період з 27 грудня 2013 року і до дня набрання чинності закону включно у скоєнні ряду злочинів за умови, що вони пов'язані з масовими акціями протесту, які розпочалися 21 листопада 2013 року, та закриваються відповідні кримінальні провадження. Він набуде чинності після його підписання Президентом, однак вводитиметься в дію після звільнення всіх зайнятих у місті Києві та інших населених пунктах України під час акцій протесту будівель чи приміщень органів державної влади й органів місцевого самоврядування, розблокування транспортних комунікацій на вулиці Грушевського у м. Києві; інших вулиць, площ, провулків, бульварів тощо у місті Києві й інших населених пунктах України. Якщо протягом п'ятнадцяти днів після підписання ці вимоги не будуть виконані, Закон автоматично втратить чинність.

За цей законопроект проголосувало 232 депутати – усі присутні на сесії депутати від Партії регіонів, комуністи та одинадцять позафракційних нардепів. Опозиційні фракції не голосували й обурені його прийняттям, адже готові були підтримати законопроект авторства позафракційного депутата Ю.Дерев`янка, що передбачав амністію без будь-яких умов, який до того ж згідно з регламентом мав розглядатися першим. Лідери опозиції переконані, що даний закон тільки посилить напругу в суспільстві. Не прийняв його і Майдан.

Газета Чортківського району
голос народу
індекс 61366

«Голос народу» – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п`ятниця, наклад – 2800 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Електронна версія «Голосу народу» на веб-сайті районної ради: www.chortkivrr.te.ua, а також: pressua.com. Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера – 2-16-06. Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. (03552) 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Передрук матеріалів газети без письмової згоди редакції заборонено! Номер набрано і зверстано у комп`ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Василя Лесина, 31. Тел. (0372) 54-45-46.

Відповідальна за випуск Тетяна ЛЯКУШ

Візит

Відвідини Чортківщини головою обласної ради, або Віват тобі, о коледже, віват!

Із квітами зустрічали у січневий морозний день високошанованих гостей – голову облради Василя Хомінця та голову бюджетної комісії облради Олександра Стадника, голову райради Володимира Заліщука та його заступника Любомира Хруставку директор Роман Пахолок і педагогічний колектив Чортківського педагогічного. Оскільки зустріч відбувалася саме у День пам`яті Героїв Крут, тому щонайперше прибулі разом із господарями закладу поклали поминальний вінок біля скульптури Ангела, у підніжжі якого студенти запалили червоні лампадки як знак пам`яті про українських спартанців, які ціною власного життя порятували честь багатомільйонної нації, нездатної оборонити саму себе.

Корзину з квітами піднесли високопосадовці й до погруддя О.Барвінського, встановленого на території закладу, що носить його ім`я вже більше десяти років.

В актовій залі вузу відбулася зустріч делегації від власника закладу (бо ж і училище, а відтак і коледж, має статус обласного) – Тернопільської обласної ради на чолі з її головою – з педагогічним і студентським колективами коледжу. Червоною ниткою пройшла тема «Пам`ятай про Крути. 29 січня 1918». Нею розпочав свій виступ перед колегами й вихованцями директор Р.Пахолок, прирівняв сьогоденну історію до подвигу трьохста юнаків – цвіту нації під Крутами й обласний очільник. Вітаючи присутніх із вагомим досягненням – реорганізацією училища в коледж – Василь Хомінець, зокрема, сказав:

– Ми живемо у вікопомний час, на наших очах твориться історія, та, як казав Є.Коновалець: «У вогні переплавлюється залізо у сталь, у боротьбі перетворюється народ на націю». У цей день, 96 років тому, на станції Крути такі ж, як ви, і ще молодші йшли захищати свою державу, незалежність якої було оголошено декілька днів перед тим, 22 січня 1918 р. Ненавчені військовій справі юні хлопці-студенти, гімназисти віддали життя своє заради майбуття України.

Сьогодні вже є новітні крутянці. Люди і молодого віку, і старші жертвують собою. Хотілося б, щоб їхні жертви не були марними, щоб ми таки збудували громадянське суспільство. Хочеться, щоб ви, молоді, красиві, розумні, жили вільними душею, розумом, вчинками у вільній країні.

Директор коледжу Роман Пахолок, котрий відомий у краї та за його межами ще й як поет, прочитав поетичні рядки, написані ним про юних героїв після відвідин їхньої символічної могили, «На снігу білім…». Опісля присутні переглянули документальний фільм із циклу «Україна. Забута історія» – «Крути. Молода кров». Аналіз побаченого, а також свої роздуми з даної теми висловили студенти коледжу.

Квартет викладачів музичного відділу виконав як підсумок сказаному пісню на слова Р.Пахолка «Крути».

Власне, В.Хомінець завітав у чортківський вуз із особливою місією – завершити процес реорганізації училища в коледж ритуально, бо, як ми знаємо, офіційно це звання йому присвоєно ще у грудні минулого року.

Тому голова облради разом із іншими гостями оглянули матеріально-технічну та навчально-методичну базу коледжу, відкрили, перерізавши стрічку, одну з оновлених, відремонтованих аудиторій.

А потім відбулися оті важливі, всіма очікувані ритуальні дійства. Помпезно, під гучні оплески, внесли у зал штандарти училища й коледжу. Під звуки оркестру прапор Чортківського педагогічного училища ім. О.Барвінського назавжди було передано в музей закладу. Оркестранти заграли туш – настала найурочистіша мить зібрання: голова обласної ради передав освячений деканом УПЦ КП Михаїлом Левковичем штандарт із емблемою та написом «Чортківський гуманітарно-педагогічний коледж ім. О.Барвінського» директору коледжу **(на знімку на 1-й стор.)**.

– Хочу, щоби коледж відбувся, і не лише у зміні таблички й печатки, а й зміні розуміння ситуації, підвищенні інтелектуального багажу знань, розвитку педагогічної майстерності серед вихованців, зрештою, матеріального достатку, бо наше завдання зараз – багаті українці розумово, морально, здоров`ям і матеріально теж, із однією умовою – не ставити їх на перший план, – сказав у заключному слові керівник області.

Р.Пахолок запевнив:

– Як у церкві намолено, так у нас за 75 років діяльності «навчено». Тому головне, що сповідують наші викладачі у своїй роботі, – це настановляти майбутніх педагогів сіяти на педагогічній ниві добре, мудре, вічне. Тут, у гуманітарно-педагогічному коледжі, зараз навчаються діти, народжені вже у незалежній Українській державі, а у нас вони міцніють духом, формують свідомість до волі, до свободи у любові до рідного краю.

Голова облради В.Хомінець, голова райради В.Заліщук та директор коледжу Р.Пахолок урочисто відкрили нову дошку із назвою «Чортківський гуманітарно-педагогічний коледж ім. О.Барвінського» і разом із студентським, викладацьким колективами гості вирушили на центральний майдан міста, щоб свічами на снігу полум`яно написати загартоване віками у боротьбі, таке миле серцю слово «УКРАЇНА».

Оксана СВИСТУН
Фото ***Ореста ЛИЖЕЧКИ***

Долі перегук

Романтики… Герої… Хлопчаки… вкарбувалися в вічність словом – Крути

І хоча на майдані було вже й не так багато люду, та основну чисельність склали студенти медичного та педагогічного коледжів.

Всечесні отці Михаїл Левкович і Володимир Заболотний відправили поминальний молебень, опісля якого просто взивали до збереження та примноження любові у серці.

«Перед любов`ю, – переконливо промовляв о. Михаїл, – усяка негативна сила блякне і відступає. Україна варта, щоби заради неї життя віддати, та дай, Боже, щоби більше не проливалася кров, хоча події сьогодення свідчать про те, що зло ніяк не може змиритися зі своєю поразкою».

Звернувшись безпосередньо до присутньої молоді, о. Володимир словесно провів певні паралелі: «Крути – молоді хлопці…, Січове Стрілецтво – випускники семінарій, студенти вишів, гімназисти…, УПА – студенти, гімназисти, семінаристи; Майдан – студенти, школярі старших класів, молодь… І завжди на якихось етапах молодь була найбільш радикальною. Сьогодні хочеться в нашої юні – майбутнього України – попросити пробачення за всіх нас, недолугих політиків, які приспані незалежністю України більше 20 років, бо подумали, що вже все зроблено… Та не зроблено ще дуже й дуже багато. Хотілося б, щоби Майдан був останнім протестним виявом українського народу, щоби вкраїнська молодь більше ніколи не мала жертв за Батьківщину. А ми, старше покоління, приклавши максимум зусиль, визнаючи свої помилки, будемо старатися створювати ту спільноту, яка називатиметься християнською Україною, національною».

Того дня із візитом у Чорткові, а власне – у Чортківському гуманітарно-педагогічному коледжі, побували голова Тернопільської обласної ради Василь Хомінець та голова бюджетної комісії облради Олександр Стадник. Тому не оминули шановані гості й зібрання на майдані.

«У Славні Організації Українських Націоналістів, – зауважив В.Хомінець, – співається: «…Плач не дав свободи ще нікому, а хто – борець, той здобуває цвіт…». У 1989 році розхитали радянську систему (з армією, КДБ, зброєю), яка, здавалось би, навічно утвердилася, але не було в неї людяності. У 1990-му році в Києві – студентська революція… і радянська система – знесена. Сьогодні ми розхитуємо тоталітарну систему, і на перших рубежах – молодь, саме вона першою висловила свою волю. Та ллється кров як і тоді, в 1918 р., так і тепер… Як травинка проростає з-під, здавалось би нерушимого, асфальту, так і ви боретеся за своє майбутнє. Від Луганська до Ужгорода лине – Слава Україні!».

Ту ж лінію виступів продовжила керівник депутатської групи Народного Руху України у Чортківській районній раді Тетяна Яблонь, знову ж таки проводячи паралелі гідності, стійкості й мужності молоді в усі часи: «… Молодь із честю вказує на те, що готова відстоювати Україну, засвідчуючи, що в серцях живе почуття громадянина своєї держави, а не почуття раба. Лише ставши пліч-о-пліч ми зможемо сформувати нову еліту, віддану Україні».

Заступник голови Чортківської районної організації ВО «Свобода» Ярослав Дзісяк торкнувся історичних фактів тих трагічних 1918-1919-го років. Керівник РО Конгресу Українських Націоналістів Іван Віват виступив із титульною доповіддю щодо подій під Крутами, наголошуючи пам'ятати цей виховний процес і зауважуючи на вагомості роздуму: чому так сталося?

Скріпивши крок у державницькій ході, вписуймо подвиг у свободи вияв.

Даруйте за, можливо, не зовсім доречне порівняння, але того дня наша юнь відчайдушна стояла як і хлопці-крутянці під поривами колючого морозяного вітру, та лише замість зброї у студентства тужливо палахкотіли поминальні лампадки, із яких так символічно й водночас зворушливо молодь виклала на снігу «УКРАЇНА»…

Тетяна ЛЯКУШ
Фото ***Ореста ЛИЖЕЧКИ***

Хресний хід

За мир і спокій в Україні

Під таким гаслом відбувся минулої неділі хресний хід у Чорткові, в якому взяли участь вірні різних конфесій. Такого велелюддя чортківчан, схвильованих недавніми кривавими подіями у нашій державі, уже давно не було помічено навіть під час щорічних хресних доріг у передвеликодній піст. Миряни на чолі з духовенством розпочали хід від церкви Святої Покрови і далі пройшли біля всіх сакральних місць, освячених у центрі міста, костелу св. Станіслава, пам'ятника Скорботи і Надії, церкви Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії. Під час кожної зупинки читалося Євангеліє і люди молилися за всіх постраждалих. У центральному соборі верховних апостолів Петра і Павла відбувся молебень до Матінки Божої, що закінчився проповіддю владики Димитрія Григорака про покаяння.

Фото ***Любомира ГАБРУСЬКОГО***

Сільський Євромайдан

Відстоїмо Україну в місті і селі!

26 січня у селі Звиняч біля каплички Матері Божої сільська громада зібралася на Народне віче, щоб висловити свою позицію щодо подій в Україні та помолитися за мирне врегулювання ситуації в Україні.

Поминальною панахидою за невинно убієнними активістами Євромайдану у Києві та молитвою за Україну розпочали віче всечесніші отці Василь Лехняк і Михайло Ткачук, висловивши свою громадянську позицію та закликаючи всіх не бути байдужими, молитвою і вчинками засвідчувати прагнення до миру, злагоди і відстоювання права громадян України бути господарями на своїй землі. До мешканців села звернулися громадські активісти – депутат районної ради Тетяна Яблонь, Степан Ласківський, Андрій Сташків, Петро Безушко. Усі вони поділилися враженнями перебування у серці України – на київському Євромайдані, закликаючи чисельну звиняцьку громаду подолати в собі страх і байдужість, усі разом і кожен зокрема роблячи все для того, щоб на українській землі влада почула народ і у всіх населених пунктах запанували мир, злагода, процвітання.

Прозвучав звіт про використання коштів, зібраних жителями сіл Звиняч і Скомороше. Станом на 26 січня ц. р. село Звиняч зібрало 6 125 грн. , Скомороше – 1 320 грн., разом – 7 445 грн. Ці кошти спрямовано на оплату транспорту на Київ, відправлено тричі 5-місний мікроавтобус, 2 рази – 10-місний. Крім того, здійснювалися поїздки власними транспортними засобами та через штаб національного спротиву. Станом на 30 січня у с. Звиняч зібрано теплі речі, продукти та ще 8 760 грн., які передано в штаб національного спротиву.

До звиняцької громади звернулася і сільський голова Надія Безушко, засвідчивши свою підтримку прагненню громадян відстоювати права і свободи.

Жителі села прийняли звернення віче, закликаючи усі великі і маленькі населені пункти не стояти осторонь, а збиратися і висловлювати свою позицію і на місцях, і в Києві.

Звернення народного віче
села Звиняч Чортківського району Тернопільської області

Ми, жителі села Звиняч, вважаємо, що Україна стоїть на межі втрати української державності. Влада тотально знищує права і свободи громадян, здійснює фізичну розправу, катування та переслідування активістів Євромайданів, порушує Конституцію та закони України, використовує зброю проти мирного населення. Це злочин проти українського народу.

Ми жорстко засуджуємо антинародні дії та повідомляємо:

1. Про підтримку дій та вимог Євромайдану у Києві.

2. Вимагаємо – дострокових президентських і парламентських виборів, скасування законів, прийнятих 16 січня 2014 р., припинення кровопролиття і переслідування активістів Євромайдану та притягнення до відповідальності винних у побитті та вбивствах його учасників.

3. Звертаємося до представників силових структур і судів перейти на сторону народу.

4. Підтримуємо створення Народної ради.

5. Звертаємося до матерів, дружин, сестер, щоб зрозуміли і підтримали рішення чоловіків їхати в Київ на захист нашого майбутнього та майбутнього наших дітей, української державності.

6. Пропонуємо в школах розпочати навчальний тиждень хвилиною мовчання за вбитими героями у Києві та щоденно починати навчальний день молитвою за Україну.

7. Звертаємося до членів Партії регіонів у всіх населених пунктах, а особливо в селах Звиняч і Скомороше, щодо термінового саморозпуску осередків та виходу із її лав, на якій кров невинних людей.

8. Продовжуємо збір коштів, продуктів і теплого одягу для потреб Майдану.

9. Розпочинаємо неперервну молитву в с. Звиняч і Скомороше за мирне врегулювання ситуації, здоров`я і Божу опіку для усіх, хто відстоює майбутнє нашої держави та добру долю для України.

10. Звертаємося до представників усіх населених пунктів України: збирайте віче, їдьте на Київ, підтримуйте дані вимоги. Відстоїмо Україну всюди – і в селах, і в містах. Разом ми переможемо!

Слава Україні!

(Підтримано на Народному вічі у с. Звиняч 26 січня 2014 р.)

Пристрасно

Щоб не писали нам поети сонети звинувачень, гніву і ганьби

Шановна редакціє, у вашому часописі в статті Оксани Свистун про презентацію книги подружжя Бабіїв автором щиро зауважується, що, аби не забувати правду історії нашого краю, «... першим кроком нехай буде прочитання зібрання спогадів «Минулих днів зібрали ми гербарій». Тобто їх книги. Тож загорівся бажанням її прочитати; попросив у пані Євстахії Бабій і, як мовиться, не міг відірватися, доки не перегорнув останню сторінку. Адже у цій книзі дійсно свята правда нашої історії, яку потрібно знати і передавати із покоління в покоління. Приємно зазначити, що автори не лише повернули нас у страшні для рідного краю повоєнні роки, а й ідуть у ногу з нинішнім часом, який, з огляду на події листопада, грудня і січня, є для нас надважким та вирішальним: чи будемо ми дійсно Нацією, а чи рабами нинішньої злочинної влади; чи буде Україна Державою, а чи окраїною Москви. А пишу з тієї причини, що у мене таке враження, ніби люди, які вийшли на столичну вулицю Грушевського, прочитали у книзі Бабіїв вірш Петра Тимочка.

Тож прошу надрукувати цього вірша, адже він є нині актуальним, бо саме про отих покидьків, котрих потрібно ганьбити і словом, і ділом. Цей вірш стосується й усіх нас, і отого ницого зброду зека – олійників, колесніченків, захарченків, клюєвих, германів, бондаренків, симоненків... Події ж останніх днів показали, що ми таки дійсно мудрий, гідний подиву народ, який заслуговує Президента Вашингтона (на жаль, бачимо, що нема у нас Вашингтона), що ми народ, якому від нині не будуть писати поети «сонети звинувачень, гніву і ганьби». Але щиро прошу редакцію згадати, що вірш, розуміючи всю ницість «юрби, котра сама себе в офіру» віддає вождю (о Боже, – нині якому!), подала до книги Є.Бабій. По-перше, їй це буде приємно, по-друге і головне: і п. Омелян (на жаль, нині дуже хворий), і п. Євстахія усе своє життя ніколи не перебували в полках «бездумної орди», а в рядах тих, хто є «гідним подиву народом».

Отже, подаю текст з оригіналу книги, де закінчення післямови М. Миронової: «На запитання, яким вона бачить Президента України, п. Євстахія зауважила, що маємо те, що заслужили. А щоб не мати Президента – сліпого водія чи зрячого лиходія, як настанову українцям, зачитала вірш поета Петра Тимочка:

«Коли міняють віру на лжевіру і б'ють поклони смертному кумиру, ще й хвалять ката на усі лади, добра на світі білому не жди.

З юрби, котра сама себе в офіру віддасть вождю, здирають потім шкіру, шикують з неї смертників ряди або полки бездумної орди. Отямившись, обдерта, поріділа юрба гадає, ніби зрозуміла, чому вона живе в такій біді. Якби то так... Тоді б не з ницим збродом, а з мудрим, гідним подиву народом зустрілись новоявлені вожді».

Що ж: правди ніде діти, і ми, як зазначила на закінчення нашої розмови п. Євстахія, повинні зробити все для того, щоб поети, у серцях яких храми високих ідеалів і духовності, моральності і щира Молитва за Україну, не писали нам «сонети звинувачень, гніву і ганьби».

З повагою до вашого часопису і сподіванням –
Богдан ШАРУН

Написано серцем

Я Україну на Майдані захистив!

Ця пісня надійшла до «Голосу народу» в електронному варіанті із Хорватії. Її, щойно зроджену в почуваннях душі, надіслав наш земляк Володимир Кубінський – уродженець с. Палашівка, греко-католицький священик, викладач Філософського факультету в Загребі, директор Навчально-виховного центру в м. Карловац, член Національної спілки письменників України (про нього районка розповідала у новорічному номері, одночасно вмістивши новітню авторську колядку). Вслухаймось: слова ці так чуттєво перегукуються з тим, як ми мислимо, як сприймаємо гарячі події.

Буває, що роз`єднує нас доля,
Коли ще повні розквіту і сил...
На смерть за Україну йде до бою
Сміливий та найвідданіший син.
І матінка його благословляє
В путь нелегку у Київ на Майдан.
Вона, сирітка, серцем відчуває:
Не вернеться її герой назад.

Приспів:
Заплачуть верби вітами додолу,
Похилять до землі свої гілки:
«Живим ти не повернешся додому,
Хоч ждатимуть повік тебе батьки!
Сестрі своїй приємних слів віночок
Ти до кінця в довірі не сказав
Й любові переповнений збаночок
До рук коханій ніс, …та не віддав».

«Не плачте ви за мною, мої рідні,
Не говоріть, коли немає слів!
Калину посадіть у підворітні
На спомин наших відданих життів.
Радітиму я щиро з небесами:
Даремно же на світі не прожив,
Бо Україну разом із братами
Я на Майдані гідно захистив!».

Пробудись від сну, народе!

Буквально днями до редакції зателефонувала наша позаштатна авторка, секретар Бичківської сільської ради Наталія Цибульська, а вчора передала наскрізь пронизаного патріотизмом вірша, що називається, з самісіньких народних глибин. Його авторка – 76-літня мешканка с. Бичківці Ярослава Гац, мати-героїня, котра народила й виховала шестеро дітей. Її 38-річний син Роман – активний учасник столичного Майдану.

Пробудись від сну, народе!
Міцні плечі розправляй.
Кличе віче на Майдан
Берегти свій рідний край.

Стяг святий бери у руки,
Гордо й високо здіймай.
Так, як гетьман булаву,
Як Вкраїну захищав.

Вона ж іскрилась над землею,
Сліпила очі ворогам.
Вони хотіли вічно панувати,
Та волею і правдою твоєю
Тут не бувать запроданцям-зайдам.

Народе мій, вперед іди,
Не відступай назад ні кроку,
Щоби онуки нас не прокляли,
Щоби історія не стала нам уроком.

Настав свободи час:
Плоди збирай своєї волі.
А зле коріння викопуй, виривай –
Воно ж углиб вже проросло:

Народе мій, не відступай,
Бо вороги готують нам нове ярмо!..

Ярослава ГАЦ

Посвята Сергієві Нігояну

Шукав ти долі, волі,
правди, Бога
В країні Україні,
що прийняла вас.
Та десь блукала
по степах тривога,
Майнули роки
і забили дзвони смерті час.

Юначе, жить тобі,
творить і мріять,
Захоплено читать Шевченка
сторінки.
Та ти прийшов на землю
святість сіять,
Своєю кров`ю
рідну землю оросив.

За кращу долю йшов до Перемоги
І ти, наш Сину, з Богом переміг.
Замайорять прапори Волі та Свободи
І пам`ять піснею герою, що у Києві поліг…

Оксана МЛОДЗЯНОВСЬКА

голос народу
№ 6 (8448), 31 січня 2014 року

Добродійство

Дякуємо вам за милосердя, доброту, за надію, яку ви подарували Вікторії Нозі

Які дібрати слова, з чого почати? За чотири місяці стільки в наших душах накопичилося сліз, розчарування, страху… Та тепер не хочеться це згадувати. Хочеться просто помолитися і подякувати кожній людині, яка відгукнулася на наш заклик врятувати 10-річну доньку.

Дякуємо всім вам, люди добрі, за милосердя, доброту. Дякуємо всім, хто був поряд з Вікторією ці місяці і підтримував морально і матеріально. Дякуємо вам усім за те, що не дозволили 10-річній дівчинці втратити віру, що дали шанс їй жити далі.

За ці чотири місяці чого тільки не пережили ми, батьки, наша рідня, друзі, знайомі, односельчани, коли в жовтні місяці нейрохірургами національного інституту раку м. Київ був поставлений консультативний висновок: інтрамедулярна пухлина (астроцитома на рівні довгастого мозку і шийних сегментів спинного мозку на рівні С 2 –С 6).

Спочатку було лікування в Чернівецькому онкологічному диспансері, але воно не дало бажаних результатів. Тому ми змушені були шукати інші шляхи до одужання. Ми проконсультувалися в Московському національному інституті нейрохірургії ім. академіка М.М.Бурденка, де лікарі погодилися прооперувати дитину. Але сума у 450 тисяч російських рублів здавалася нереальною, і залишалося тільки надіятись на Божу волю. А після операції потрібен ще й довгий курс реабілітації. Та активність жителів нашого села, усіх без винятку педагогічних працівників Чортківського району, працівників ПЧ-9 Львівської залізниці і загалом чужих невідомих людей просто вразила. За короткий проміжок часу були зібрані кошти і 8 січня, коли кожна родина відзначала різдвяні свята, ми вирушили до Москви, де 13 січня там на неї чекала складна операція. Та, попри те, що Вікторія була далеко від рідної домівки, її підтримували всі. Професорам-нейрохірургам Ю.В.Кушелю та М.Ю.Землянському вдалося успішно провести операцію, за що їм щира дяка.

Ми хочемо подякувати всім небайдужим людям, котрі, незважаючи на сьогоднішній скрутний час, допомогли нам матеріально в лікуванні доньки Вікторії. Насамперед М.Б.Матковській та її сім`ї, до якої ми звернулися за порадою і вона миттєво відреагувала і багато нам допомогла. Приватному підприємцю П.Я.Сандуляку, директору магазину «Будівельник» з Чорткова П.А.Бровку, викладачу медичного коледжу І.М.Марковій. Також дякуємо нашій родині з Чернівців, Москви, Тернополя, Чорткова, Бичківців, Білого Потока, Косова, Обертина, Шумська, Товстого, всім своїм сусідам, жителям сіл Білобожниця, Калинівщина, Ридодуби, Джурин, однокласникам Вікторії, своїм однокласникам, з якими закінчили школу більш як двадцять років тому і які живуть в різних містах і селах, але, почувши про наше горе, старалися нам допомогти.

Також безмежно вдячні колишнім начальнику відділу освіти райдержадміністрації Т.В.Яремко, завідуючій районним методичним кабінетом О.Я.Данильчак, методисту районного методичного кабінету І.Л.Гикавій, всім інспекторам, методистам відділу освіти, директору Білобожницької ЗОШ Л.А.Лесик та трудовому колективу школи, де навчається Вікторія, вони змогли увійти в наше становище і допомогти в біді. Ще хочемо висловити безмежну вдячність священикам Української Греко-Католицької Церкви: владикам Дмитру Григораку і Тарасу Сеньківу, о. Андрію Мельнику та парафіянам Вознесенської церкви м. Чортків і церкви Преображення Господнього с. Білобожниця, о. Григорію Канаку та парафіянам церкви Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії м. Чортків, о. Богдану Шкільницькому та парафіянам церкви Св. Миколая с. Росохач, отцям Андрію та Мар'яну Лемчукам, о. Зеновію Пасічнику та о. Володимиру Подоляку з Пробіжни, о. Дмитру Ненчину з Мухавки, о. Тарасу з села Клішківна, о. Василю зі с. Косів, о. Павлу та о. Івану з собору Петра і Павла м. Чорткова, о. Теодору зі Львова; священикам Української Православної Церкви о. Андрію з Тернополя, о. Михайлу Кравчуку з парафіянами церкви Преображення Господнього зі с. Білобожниця, Ридодуби, ксьондзу Мар'яну та парафіянам римокатолицької церкви с. Білобожниця, сестрам-монахиням Ніні, Божені, Тоні і Юлії, також багатьом іншим сестрам-монахиням та матерям молитви Вознесенської церкви смт Заводське, ксьондзу Михайлу Тхоровському, який зараз перебуває в Домініканській Республіці. Дякуємо тим людям, які нам допомагали не називаючи своїх імен. Можливо, є ті, кого ми не назвали, – ми вам всім щиро дякуємо.

Дорогі люди! За ваші добрі і чуйні серця, за вашу молитву, за те, що ви в горі подаєте руку, хай Ісус Христос дає вам і вашим сім`ям міцне здоров`я, Матінка Божа вас охороняє, а доброта, яку ви даруєте іншим, повертається до вас сторицею і огортає оберегом.

Тримаймося разом завжди і нехай Господь береже цей світ!

З вдячністю – батьки Вікторії НОГИ

Схвильовано

Будьмо українцями!

Найвищу хвилю радості і позитивних емоцій викликали у чортківців уривки прямої трансляції з Майдану, де у першому ряду, біля самої трибуни, в руках нашого земляка вітер колихав синьо-жовтий прапор України із написом «Чортків. Кадуб». Відтак світлини із патріотами Чорткова були розміщені у вашій газеті і пройняли нас гордістю за наших земляків і, звичайно, за усіх дійсно українців, які встали на прю із нинішньою злочинною владою.

Прапор на Євромайдані із написом «Чортків. Кадуб» – звучить гордо, правда? Але… Але… є у нас куточок Кадуба, який ганьбить увесь Чортків. Маю на увазі величезного формату плакат, що розміщений біля «Гетьмана» із закликом «Український вибір», де червоною «галочкою» наголошується не йти у Євросоюз, а у Митний. А внизу плаката слоган-заувага, що їхній заклик діє! І що дивує та обурює до глибини душі: цей плакат – на фоні трьох прапорів, що на території «Гетьмана», – синьо-жовтого, Євросоюзу і червоно-чорного. Як це зрозуміти? Це ж повний абсурд: милі та рідні нашому серцю прапори і білборд Медведчука, кума президента Росії – країни, що споконвіку з командою Україні: «На коліна!».

Зауважу, що місяць тому цей білборд-плакат було частково пошкоджено. «Щирі» українці, наголошу– вночі (бо ввечері його ще не було, а вранці уже «красувався») – його відновили і навпроти встановили відеокамери! Для чого? Зрозуміло усім. Щоб патріоти, які його знищать, згідно з прийнятими владою вбивчими для українців законами «загриміли» на 15 років тюрми.

То ж попри те, що ми добре знаємо, на чиєму боці нині у нашій країні правове поле, все-таки діймо у ньому. Нехай міська рада, що дала дозвіл на цей, ворожий для нас слоган Медведчука, прийме рішення зняти його, а заплачені за нього гроші віддасть власнику, бо ганьба нам, жителям Чорткова, що в час, коли на Грушевського гинуть українці, коли їх катують вірні слуги злочинної влади і «старшого брата», ми у своєму місті дозволяємо діяти їхнім ворожим для України силам. І дуже прикро, що з цього приводу мовчить місцевий штаб національного спротиву.

Прошу надрукувати цього листа в газеті. Не сумніваюся, що під ним підпишуться не лише мешканці Кадуба, а й усі чортківці: і ті, котрі в цей час у Києві на Євромайдані та Грушевського, і ті, котрим здоров'я і похилий вік не дозволяють там бути, але серцем і душею вони з тими, хто показав світу, що ми – народ, який хоче жити в країні дійсно Вільній і дійсно Незалежній – від тих, хто нищить нашу мову, культуру, традиції, обряди, а отже, українську націю. То ж будьмо українцями – станьмо з ними до бою і словом, і ділом, бо, як писав наш Пророк більш як півстоліття тому, у нас й нині «... над дітьми козацькими поганці панують».

Від жителів мікрорайону Кадуб – Марія МИРОНОВА
(не сумніваюся, що під листом підпишуться усі не лише кадубяни, а й чортківці)

Тема номера

«Іду до нього, до живого, у всесвіт віршів і поем»

Рядки, винесені в заголовок цієї публікації, – прості й доступні, такі зрозумілі. Вони – з улюбленої правдивими українцями пісні «Шлях до Тараса» (вірші Юрія Рибчинського, музика Олександра Осадчого), котра в неперевершеному виконанні народного артиста України Василя Зінкевича глибинно засіла в наших душах як Славень Кобзареві. Нинішній рік, котрий астрологи напророчили як час концентрації енергії, горіння, яскравості й перетворень, злучив у собі два потужних явища: Майдан та 200-ліття Шевченка. Так скерували зірки? Та ні, то ж цілком очевидно, що саме поняття вольнолюбності вибруньковувалося із покоління в покоління українства з Кобзаревих джерел, котрі слугують для нашої нації не просто дороговказом. Вони провадять дорогою правди й віри. Раз у раз подивовуємося дивовижному співзвуччю Шевченкової поезії із сучасністю: в час зневіри й гіркоти веремо до рук «Кобзаря». Там є все, що болить нам сьогодні. Жодна політична програма не скаже з такою переконливістю, що власну хату, в якій – своя правда, і сила, і воля, побудуємо лише напруженими змагами. І тоді – в «єдиномислії і братолюбії» «помоляться на волі невольничі діти»...

Цього прагнув один з героїв Майдану й направду Герой України 20-літній Сергій Нігоян. Цього прагнуть і його побратими й браття по духу, – герої всіх майданів, котрі нині здійняли на жовто-блакитне знамено, за яке клали голови наші предтечі, найурочистіші слова спадкоємності: «Слава Україні!» – «Героям слава!». «В Україну ідіть, діти, в нашу Україну...» – настанова із Шевченкових «Дум» викристалізувала в собі почування та високий зміст наших намірів. Та з ними сусідить усвідомлення жалю, що ми лише йдемо в нашу Україну, лише вчимося до неї йти. І досі у багатьох з нас вона ще не в серці, а лиш на устах. Хтось мовчить, бо «благоденствує». Хтось не благоденствує, то нарікає. А декотрі патріоти, галасуючи про любов до неньки, вимагають за неї негайної плати й нагород. Та що там вимагають – отримують...

«Шевченко будив людство і будить його сьогодні від страшного летаргічного сну, взиває до розуму, прозріння, дії. Він застерігав від лукавства та фальші в першу чергу самих перед собою та перед іншими», – так поціновує вплив Кобзаря на нас, нинішніх, у статті до книги «Будитель нації» наша краянка-патріотка, лікар-педіатр (ще недавно викладачка Чортківського державного медичного коледжу), педагог і поетка в українській діаспорі Великої Британії Дарія Склярик. Вона закликає: «З відкритими очима читайте Шевченка, бо його словом говорить сам Творець».

В його словах оспівана і воля, і краса.
Заповніть нею душу, дух волі зачерпніть
Та в злагоді й любові нове життя створіть!

А ще наголошує, що майже в кожному слові Великого Пророка живе тема Майдану:

Несеш прозріння крізь віки, що жити маєм вільні.
Твої слова, як маяки, впродовж століть доцільні.
Вони живі: горять, ведуть крізь темінь суєти,
Щоб ми прозріли і прийшли до світлої мети.

Нинішніх доленосних днів, коли над нашою землею вже вкотре сходить сонце Волі, надходить усвідомлення, що ми таки йдемо в Україну – оту нашу з Тарасом Україну. Дай, Боже, аби ми зустрілися там в «сім`ї вольній, новій». А тим часом у кожного з нас – своя причетність до Пророка, кожному свого часу він відкривався по-своєму, багатьом додав снаги й утвердження в житті. Когось піднімав з колін, когось надихав на творчість.

Вишивані портрети Шевченка – традиційно ось такі, у високій смушковій шапці й кожусі – можна стрінути чи не в кожній українській хаті й надто у нас, на Галичині. Чи то – цілий його «Заповіт», слово в слово. Буваючи у відрядженнях, бачили це не раз і не двічі й ніколи не втомлювалися дивуватись такому творчому сплеску. Та стрінуте буквально недавно в Нагірянці сколихнуло всі почування душі. Тамтешня 85-літня мешканка села Людмила Шуригіна – членка виконкому Нагірянського органу самоврядування, у чиїй направду феноменальній пам`яті сконцентрована прадавня й новітня історія села, виявляється, ще на 175-річчя Поета вишила не просто портрет, а цілий килим розміром 1,5 х 1,5 м (!) **(на знімку)**. Ось уже чверть віку висить він у її старенькій хаті – й не вицвіла, не зблякла жодна барва!

Відома в краї патріотка – 89-річна Марія Штепа, колишня зв`язкова УПА й багатолітня бранка більшовицьких таборів, авторка цілої низки книжок-спогадів про національно-визвольні змагання на місцевих теренах й організаторка направду унікального музею більшовицьких репресій, котрий не має аналогів надовкіл, пронесла відданість думам, помислам Кобзаря через усе життя. Й домоглася таки за сприяння діяльних патріотів Чортківщини встановлення на її отчині, в с. Ромашівка, пам`ятника на могилі внучатого племінника Шевченка.

Кобзаревий слід простежується в життєписі мешканців с. Долина – подружжя колишніх політв`язнів Євстахії та Омеляна Бабіїв, що й посвідчують їх пристрасні звернення до Тарасової спадщини в оцінці прикрого сьогодення у книзі «Минулих днів своїх зібрали ми гербарій». «Кожний рядочок віршів Кобзаря, написаних більш як півтора століття тому, відповідає нашій дійсності – і про Україну, і наше життя, і причину його такого лихого: «Воно б, може, так і сталось, якби не осталось сліду панського в Украйні!..», – мовиться на сторінках книжки. – Отак-то, рідний наш Тарасе, – «доборолась Україна до самого краю», а кругом «неправда і неволя»... Тож чи справдяться твої слова, Тарасе, що «церков-домовина розвалиться... і з під неї встане Україна. І розвіє тьму неволі, світ правди засвітить...»?».

Напередодні Кобзаревого ювілею знову й знову приходимо до Пророка: звіряємо йому свої помисли, радимося й сповідаємося. Звіряємо під нього свої кроки. Подавши до друку допис про власний внесок, а також і творчих побратимів до музичної Шевченкіани, один з позаштатних авторів районки, знаний та поцінований в краї хоровий диригент, заслужений працівник культури України Петро Голінатий запропонував газетну рубрику «Шевченко в моєму житті», котра якраз і лучитиме такі наміри. Тож чекаємо від вас, небайдужі читачі, листів-розповідей, листів-сповідей. Нехай зазвучить многоголосо «крізь свята, і крізь будні, крізь глум юрби, і суєту», «коли в душі тривога, коли пекельний щем», спрямований «не в минуле, а в майбутнє» пророчий і віщий голос народу!

Анна БЛАЖЕНКО
Фото ***Ореста ЛИЖЕЧКИ***

Служба у справах дітей інформує

Кожна дитина має право на сімейне виховання

...Щасливе дитинство, чекаю на тебе!
Дружня родина, батьки...
І теплі долоні матусі моєї –
Невже це все тільки думки?..
Про це я щодня і щоночі молюся
І звично у кожного ранку питаю:
„Чи, може, сьогодні, нарешті, ти прийдеш?"
Родино моя, я на тебе чекаю!..

***(Сашко В.,** 12 років)*

Щорічно в області сиротіють понад 200 дітей. Усі вони потребують батьківської любові, родинного тепла і затишку.

На обліку служби у справах дітей райдержадміністрації перебуває 104 дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування.

Протягом минулого року громадянами України усиновлено одну дитину. В родинах опікунів та піклувальників виховується 64 дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, 13 – у прийомних сім`ях і 11 – у двох дитячих будинках сімейного типу, 15 – знаходяться на повному державному забезпеченні, 5 дітей влаштовано під опіку та піклування.

Одним із важливих шляхів забезпечення належних умов для зростання в сімейному оточенні дітей-сиріт і дітей, позбавлених батьківського піклування, є утворення прийомних сімей.

Порядок прийому дітей в сім`ї встановлено Постановою Кабінету Міністрів України за № 565 від 26 квітня 2002 року «Про затвердження Положення про прийомну сім`ю».

Прийомна сім'я – це сім`я або особа, що не перебуває в шлюбі, яка добровільно взяла із закладів для дітей-сиріт і дітей, позбавлених батьківського піклування, від 1 до 4 дітей на виховання та спільне проживання.

Прийомні діти виховуються у прийомній сім`ї до досягнення 18-річного віку, а в разі продовження навчання у професійно-технічних, вищих навчальних закладах I-IV рівня акредитації – до 23 років або до закінчення відповідних навчальних закладів. Діти в прийомній сім`ї зберігають статус дітей-сиріт або дітей, позбавлених батьківського піклування, та всі пільги, призначені державою такій категорії дітей.

Прийомні сім`ї фактично допомагають державі виховувати дітей-сиріт не в інтернатах, а в кращих сімейних умовах. Відповідно, держава призначає сім`ї допомогу на утримання дітей, грошове забезпечення прийомним батькам, а також надає соціальний супровід (постійну консультативну допомогу від соціального працівника). Прийомній сім`ї може надаватися матеріальна, фінансова й інші благодійні допомоги підприємствами, установами та організаціями незалежно від форми власності, громадськими об`єднаннями, фондами, фізичними особами.

Родина, яка виявила бажання створити прийомну сім`ю та взяти на виховання дитину-сироту або дитину, позбавлену батьківського піклування, подає службі у справах дітей за місцем свого проживання відповідний пакет документів.

Рішення про утворення прийомної сім`ї приймається районною державною адміністрацією на підставі заяви сім`ї або окремої особи, які виявили бажання утворити прийомну сім`ю, за поданням відповідного висновку служби у справах дітей райдержадміністрації.

На підставі розпорядження про утворення прийомної сім`ї між прийомними батьками та райдержадміністрацією укладається договір про влаштування дітей до прийомної сім`ї на виховання та спільне проживання.

Хто може стати прийомними батьками?

Перелік документів, які необхідно подати до органу, який приймає рішення про утворення прийомної сім`ї, допомогу в підборі дітей та налагодженні контактів із ними надає служба у справах дітей.

Дітей можна брати на виховання з державних закладів для дітей-сиріт і дітей, позбавлених батьківського виховання, з дитячих будинків, будинків дитини, шкіл-інтернатів для дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, притулків для неповнолітніх, лікарень, центрів соціально-психологічної реабілітації.

Якщо вас зацікавила ця інформація і ви бажаєте створити прийомну сім`ю, щоб діти, які залишились без батьківського тепла, любові та мали можливість зростати у вашій родині, звертайтесь до служби у справах дітей райдержадміністрації, де спеціалісти нададуть вам усю необхідну інформацію і правову допомогу.

Також повідомляємо, що кожної другої та четвертої середи з 11-ї до 12-ї год. працює «гаряча лінія» за телефоном 2-09-49. Жодне ваше звернення не залишиться поза увагою.

Любов ПРОКОП,
служба у справах дітей РДА

Семінар

Про нове в оподаткуванні

Минулого тижня у Чортківській об'єднаній державній податковій інспекції відбувся семінар на тему: «Новації та зміни у податковому і митному законодавстві», які набрали чинності з 1 січня 2014 року для платників, що перебувають на спрощеній системі оподаткування, обліку та звітності.

Перед початком зустрічі платникам податків було роздано власну друковану продукцію «Декларуючи доходи – отримайте податкову знижку», «Податок на нерухомість», а також брошуру «Права та обов`язки платників податків і контролюючих органів».

Із вітальним словом до учасників семінару звернулася начальник Чортківської ОДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області Тетяна Беліченко, котра зазначила, що уже стало закономірністю, що найбільша кількість змін у податковому та бухгалтерському законодавстві припадає саме на початок року.

Лейтмотивом семінару стали нові правила застосування спрощеної системи оподаткування при реєстрації, анулюванні, зміні системи оподаткування серед року, внесеними Законом за № 657. Про ці та інші важливі зміни в оподаткуванні поінформував учасників заходу начальник управління доходів і зборів з фізичних осіб Чортківської ОДПІ Сергій Книш.

Про особливості цьогорічної кампанії декларування доходів громадян, отриманих у 2013 році, яка стартувала 1 січня ц. р., розповіла присутнім завідувач сектора інформаційно-комунікаційного супроводження ОДПІ Марія Сороковська.

Про умови, переваги подання податкової звітності засобами телекомунікаційного зв`язку, оформлення документів для укладення договору на надання послуг електронного цифрового підпису й отримання сертифіката відкритого ключа поінформував платників начальник відділу ІТ й обліку платників податків Володимир Байдужа.

Особливо уважно учасники семінару слухали інформацію про оподаткування податком на нерухоме майно, відмінне від земельної ділянки, у 2014 році, адміністрування єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування.

На завершення семінару очільник Чортківської ОДПІ зазначила, що з допомогою таких заходів податковій інспекції вдасться реалізувати ініціативу в рамках розвитку партнерських відносин із громадянами і бізнесом, що передбачено стратегічним планом розвитку Міндоходів до 2018 року, підвищити рівень культури сплати податків, зборів, митних платежів та єдиних соціальних внесків.

Інформаційно-комунікаційний сектор Чортківської ОДПІ

Державтоінспекція застерігає

Хай щастить вам на дорогах!

Усі ми тією чи іншою мірою – учасники дорожнього руху. Відтоді, як людство винайшло автомобіль, життя багатьох людей пов'язане з дорогою, яка завжди є джерелом небезпеки. Зробити автошляхи нашої країни безпечнішими як для водіїв, так і для пішоходів – завдання кожного громадянина держави.

Дорожньо-транспортні пригоди за кількістю травмованих і загиблих у них людей стоять чи не найпершими у списку нещасних випадків і трагедій, які, на жаль, вже давно стали невід'ємною частиною нашого повсякденного життя.

Сумну статистику наслідків дорожньо-транспортних пригод доводиться спостерігати і в цьому році. В Україні кожні 10 хвилин трапляється автопригода, кожні півтори години гине людина.

Основна причина погіршення ситуації на автошляхах – грубе ігнорування вимог Правил дорожнього руху водіями та пішоходами, низька культура взаємовідносин між ними. Тому вирішення цієї проблеми залежить передусім і від рівня нашої особистої відповідальності, ставлення до інших учасників дорожнього руху. Стоячи в черзі на «світлофорі», ви дозволили комусь поперед себе виїхати з двору. Інший пригальмував на «моргаючому» сигналі світлофора і пропустив пішоходів. Начебто дрібниці, але все добре починається з них, і взаємоповага між учасниками дорожнього руху рятує людське життя. Але буває по-іншому: здавалось би незначне перевищення швидкості, ігнорування сигналів світлофора, порушення правил обгону, раптовий вихід на проїжджу частину дороги нерідко закінчуються непоправним лихом.

Найцінніше в людини – життя. Тож заради того, щоб не обривалося воно надто рано, щоби поменшало отих страхітливих вінків на узбіччях доріг, треба зовсім небагато – дотримуватись правил поведінки на дорозі.

Необхідно щоби батьки, вчителі навчили дітей нормам безпечної поведінки на вулицях і дорогах, у транспорті, а ми – дорослі – стали прикладом неухильного дотримання. Священнослужителі, незалежно від релігійної конфесії, нехай звернуться до серця кожного парафіянина про необхідність берегти як своє життя, так і життя інших.

Звертаюсь до вас з надією та вірою в те, що ви зумієте піднестись над своїми емоціями. Культура взаємовідносин повинна стати невід'ємною нормою нашої поведінки у процесі дорожнього руху, а дисципліна і повага до діючого у цій сфері закону, основою якого є Правила дорожнього руху, – рисами вашого характеру. Без цього неможливо відвернути біль і страждання, важкі втрати від дорожньо-транспортних пригод. Хіба ж розумно ризикувати життям своїм та інших людей? Мабуть, ні! Бо ж кожного з нас вдома чекають рідні та близькі. Хай щастить вам на дорогах!

Володимир ЗИГРІЙ,
начальник ВДАІ Чортківського РВ УМВСУ в Тернопільській області

КУПУЄМО ВОЛОССЯ
5 ЛЮТОГО з 9-ї год. 30 хв. до 14-ї год.
(натуральне – від 35 см, сиве – від 45 см).
старовинні речі: годинники *(у жовтих корпусах)*, **старі гроші, монети, ордени, медалі, значки** *(вибірково).*
Наша адреса: Готель "Таня", перукарня "Завиток"

У кондитерський цех потрібен на роботу
торговий представник
Досвід роботи, власний автомобіль. Оплата праці висока.
Тел. 096-929-74-24.

2 лютого минає 40 днів, як раптово відійшов у вічність колишній голова правління Чортківського райСТ
ГОЛИК Євген Романович.

Немає таких слів, щоб висловити біль та печаль. Низько схиляємо голови у скорботі й сумуємо. З життя пішла людина славної когорти кооператорів, яка присвятила все своє трудове життя споживчій кооперації. 23 роки очолював Чортківське районне споживче товариство. Мудрий керівник, авторитетна людина, талановитий кооператор , який був відданий справі розвитку споживчої кооперації України. Світлі спогади про людину, яка гідно прожила своє життя, залишивши по собі плоди своїх добрих справ, завжди будуть сильнішими за смерть.

У цей день душа залишає цей світ і переходить у вічність.

Хто знав і пам'ятає **ГОЛИКА Євгена Романовича**, моліться за упокій його душі.

Нехай земля буде йому пухом. Вічна йому пам'ять.

Колектив працівників Чортківського районного споживчого товариства

Колектив Товстеньківської ЗОШ I – II ступенів глибоко сумує з приводу смерті вчительки **МОНАСТИРСЬКОЇ Володимири Миколаївни** і поділяє біль утрати з рідними покійної. Нехай щира молитва буде їй світлом у дорозі вічності.

ПРОДАЮТЬСЯ

будинки

будинок у с. Нагірянка. Є город, газ.
Тел. 097-841-58-04.

будинок в с. Переходи по вул. Сонячній, 8; земельна ділянка 49 сотих, великий сад вся земля приватизована. Є гараж, хлів. Будинок газифікований. Ціна договірна.
Тел.: 067-375-24-28, 067-924-18-86.

будинок у с. Горішня Вигнанка, поблизу нової школи, є газ, світло, вода, сарай, два гаражі для бусів, 18 сотих землі. Недорого. ***Земельна ділянка*** – 27 сотих у с. Горішня Вигнанка.
Тел.: 3-33-81; 097-280-71-32.

будинок по вул. Кобилянської, 40. Площа – 154 кв. м. Євроремонт, сарай, гараж, сад, город, два підвали, своя свердловина. Все приватизовано. Стаціонарний телефон, інтернет. Можливі будь-які варіанти обміну на квартири.
Тел.: 2-27-18, 097-144-60-82.

будинок в с. Ягільниця, близько центру села, є город, сад, підвал, світло, газ, євроремонт, парове опалення, добрий заїзд. Ціна 10 500 у. о. ***Тел. 098-711-52-25.***

житловий будинок площею 115 кв. м. по вул. Граничній. У будинку – 4 кімнати, санвузол. Земельна ділянка – 7 сотих. На подвір`ї є сарай і гараж. Все приватизоване.
Тел. 095-931-44-39.

квартири

2-кімнатна квартира у смт Заводське, на 4-му поверсі, площею 50 кв. м, у хорошому стані. Можна з меблями. ***Великий цегляний гараж. Тел.: 2-46-20, 096-386-87-96.***

1-кімнатна квартира в м. Чортків по вул. Шевченка, 84, на 5-му поверсі 5-поверхового цегляного будинку. Загальна площа – 31 кв. м. Євроремонт, металопластикові вікна, нова сантехніка, паркет, лічильники, індивідуальне опалення, телефон, Інтернет, кабельне телебачення, підвал. Ціна договірна. Терміново. ***Тел. 097-911-48-38.***

недорого 1-кімнатна квартира у м. Чортків по вул. Кн. В.Великого, 16, на п`ятому поверсі. Загальна площа – 34,6 кв. м. ***Тел.: 2-02-86, 050-864-20-26.***

1-кімнатна квартира в центральній частині м. Чортків. ***Тел. 067-727-03-09.***

інше

продам ***кобилу*** разом із возом. Звертатися: с. Біла, вул. Сковка, 15. ***Тел. 096-445-03-09.***

автомобіль "Ланос", оплата від 32 грн. у день. ***Тел. 068-792-12-74.***

розпродаж автомобілів 2013 р.: KIA, Chevrolet, Opel, Лада, ЗАЗ.
Тел. 096-740-93-19.

гараж 231 у кооперативі "Дружба" (район Кадуб) разом із автомобілем ГАЗ-2410, автомобіль в робочому стані. Ціна договірна. ***Тел. 098-609-50-02.***

гараж під новозбудованим будинком по вул. Незалежності (навпроти хлібозаводу) площею 23 кв. м. ***Тел. 096-452-73-00.***

Продаж автомобілів та сількогосподарської техніки, навісне обладнання
Можлива розстрочка в оплаті. ***Тел.066-556-37-35, 52-38-11***
Будь-які транспортні засоби на виплату. ***Тел.: 068-288-64-00, 066-556-37-35***
С/г техніка на виплату. Можливо посезонно. ***Тел.: 068-288-64-00, 52-38-11***

голос народу

№ 6 (8448), 31 січня 2014 року

3 лютого, понеділок

УТ-1

08.00, 12.00, 15.00, 18.20 Новини
08.35 Ранкові поради
09.00 Підсумки тижня
10.00 Політтеатр
10.30 Т/с "МонтеКрісто" (1)
11.25 Нехай Вам буде кольорово!
12.25 Право на захист
12.55 Хто в домі хазяїн?
13.25 Т/с "Вічний поклик" (1)
14.40 Вікно в Америку
15.35 Дорослі ігри
16.35 Х/ф "Тіні зникають опівдні" (1)
18.05 Агро-News
18.40 Фінансова перспектива
19.20 Концертна програма М.Поплавського "Приречений на любов"
21.00 Підсумки дня
21.50 "Надвечір'я" з Т. Щербатюк
23.00 Підсумки
23.25 На слуху
23.45 Від першої особи

1+1

07.10, 08.10 "Сніданок з 1+1"
08.00, 09.00, 19.30, 23.20 ТСН
09.05, 17.10 Т/с "Асі" (1)
11.10 Х/ф "Темні лабіринти минулого"
14.55 Х/ф "Шукаю тебе"
16.45 "ТСН. Особливе"
20.15, 21.15 Т/с "Парфумерниця"
22.15 "Гроші"
23.35 Т/с "Касл" (2)

ІНТЕР

08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10, 12.20 Т/с "Я не зможу тебе забути"
13.20 "Судові справи"
14.55 "Сімейний суд"
15.50 "Жди меня"
18.05 Ток-шоу "Стосується кожного"
19.05 Т/с "Поки станиця спить"
20.00 "Подробиці"
20.30 Т/с "Сильніше долі"
22.25 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-13"

ТТБ

08.00 "Ранок з ТТБ"
10.00 "Відверті діалоги"
11.00 "У країні Мультляндії"
12.00 "Мамина школа"
12.30 "Мелодії цимбалів Івана Кавацюка"
13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
13.30 "Словами малечі про цікаві речі"
13.50 "Ботанічний музей"
14.15 "Цікаво про чай та каву"
14.30 "Літературна вітальня"
15.00 "Кіноісторії нашого часу"
15.30 "Ми – українські"
15.55 "Велети духу і слави. Українська місія"
16.15 "Чудесний канал"
16.45 "До речі, про речі"
17.00 "Новини України"
17.15 "100 шедеврів"
17.30 "Випробуй на собі"
18.00 "В об'єктиві ТТБ"
18.30 "Західний експрес"
18.45 "Пісня в дарунок"
18.55 Соціальна реклама
19.30, 22.30 "Актуально"
19.43 Реклама
19.45 "Храми Поділля"
20.00 "Кобзар єднає Україну"
20.15 "Будьте здорові"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Імена"
22.45 "Немов сльозинка на щоці землі"
23.00 Співають "Козаки Поділля"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ICTV

06.40, 19.20 Надзвичайні новини
07.35 Факти тижня
08.45 Факти. Ранок
09.15 Надзвичайні новини. Підсумки
10.10 Т/с "Прокурорська перевірка"
12.35, 13.00 Анекдоти по-українськи
12.45 Факти. День
13.25, 20.05 Т/с "Шеф"
16.15 Х/ф "Константин"
18.45 Факти. Вечір
22.50 Свобода слова
00.45 Х/ф "Від колиски до могили" (2)

СТБ

07.25 Х/ф "Три полуграції" (1)
09.50 Х/ф "Дівчата" (1)
11.45, 20.05, 23.55 "Слідство ведуть екстрасенси"
12.45 "МастерШеф"
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"
21.00 Х/ф "Пізнє каяття" (1)
22.25 "Детектор брехні-5"
00.45 "Один за всіх"

НОВИЙ КАНАЛ

07.00, 07.35 Підйом
08.00 Т/с "Щоденник лікаря Зайцевої"
08.50, 17.05 Т/с "Не родись вродлива"
09.45 Т/с "Щасливі разом"
13.10 М/с "Черепашки-ніндзя"
15.00 Х/ф "Великий тато"
18.00, 22.25 Т/с "Вороніни"
19.00 Репортер
19.20 Абзац!
20.00 Ревізор-2 Одеса
23.20 Х/ф "Підстава" (2)

ТРК "УКРАЇНА"

09.00, 17.00, 19.00 Події
09.10 Т/с "Життя розсудить"
13.00, 17.25 Т/с "Слід"
16.00 Критична крапка
18.00 Т/с "Сашка"
19.20 Ток-шоу "Говорить Україна"
20.00 Т/с "Горюнов"
22.00 Події дня
22.30 Х/ф "Мумія-2. Повернення" (2)

2+2

07.50 Т/с "Останній бій майора Пугачова" (1)
11.30 Т/с "Боєць. Народження легенди" (1)
18.30 Новини 2+2
19.00 Т/с "Лінійний відділ" (1)
21.00 "ДжеДАІ"
21.20 Х/ф "У тилу ворога: Вісь зла" (2)
23.20 Х/ф "У тилу ворога: Колумбія" (2)

ТЕТ

06.00 Телепузики
06.30 Малята-твійнята
07.20 М/с "Лалалупси" (1)
07.45 Мультик з Лунтіком
08.20 М/с "Черепашки – мутанти ніндзя" (1)
09.20 Єралаш
10.00, 00.30 Одна за всіх
12.25 Т/с "Ксена – принцеса-воїн" (1)
14.10, 22.00 6 кадрів
15.05 Дайош молодьож!
16.05 Т/с "Дєтка" (1)
17.00 Розсміши коміка
17.55 Від пацанки до панянки
19.05 Панянка-селянка
20.00 Т/с "Кухня" (1)
21.00 Країна У
21.35 Т/с "Вісімдесяті" (2)
23.20 Дурнєв+1
23.55 Т/с "Секс і місто" (2)
01.20 Т/с "Закрита школа" (2)
02.05 Т/с "Кремлівські курсанти" (1)
03.35 З ночі до ранку

4 лютого, вівторок

УТ-1

08.00, 12.00, 15.00, 18.20 Новини
08.35 Ранкові поради
08.45 Корисні поради
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.30, 16.00 Т/с "Таємниця старого мосту" (1)
10.30 Т/с "МонтеКрісто" (1)
11.30 Світло
12.40 Шеф-кухар країни
13.45 Т/с "Вічний поклик" (1)
15.30 Ближче до народу
16.55 Х/ф "Тіні зникають опівдні" (1)
18.40 Фінансова перспектива
19.20 Про головне
19.40 Концертна програма "Національні колективи України – Тарасові Шевченку"
20.55 Офіційна хроніка
21.40 Теніс. Кубок Федерації.Щоденник
21.45 Українська пісня
22.25 Фестиваль пісні в Коблево
23.00 Підсумки
23.25 На слуху
23.45 Від першої особи

1+1

07.00, 08.00, 09.00, 19.30, 23.30 ТСН
07.10, 08.10 "Сніданок з 1+1"
08.05 "Економічна правда"
09.05, 17.10 Т/с "Асі" (1)
11.00, 12.00, 20.15, 21.15 Т/с "Парфумерниця"
12.55, 13.50, 00.40, 01.30 Т/с "Next-2" (1)
14.45 "Російські сімейні драми"
15.45 Т/с "Свати-3" (1)
16.45 "ТСН. Особливе"
22.15 Реаліті-шоу "Сім'я"
23.45 Т/с "Касл" (2)

ІНТЕР

08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10, 20.30 Т/с "Сильніше долі"
11.05, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським"
13.20 "Судові справи"
15.10 "Сімейний суд"
16.05 Т/с "Таємниці слідства-13"
18.05 Ток-шоу "Стосується кожного"
19.05 Т/с "Поки станиця спить"
20.00 "Подробиці"
22.25 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-13"

ТТБ

07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
07.30 "Кіноісторії нашого часу"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.00 "Будьте здорові"
10.30 "Час країни"
11.00 "У країні Мультляндії"
12.00 "В об'єктиві ТТБ"
12.30 "Випробуй на собі"
13.45, 17.00 "Новини України"
14.00 "Імена"
14.30 "Мова про мову"
15.00 "Економічне коло"
16.15 "Хатинка Василинки"
16.40 "Василь Сухомлинський-дітям"
17.30 "До чистих джерел"
18.00 "Студмістечко"
18.30 "ПрофStyle"
18.45 "Пісня в дарунок"
18.55 Соціальна реклама
19.30, 22.30 "Тема дня"
19.45 "Зона ризику"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Час реформ"
21.30 "Діловий ритм"
22.45 Д/ф "Хотин"
23.00 "Світ моєї любові"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ICTV

06.45, 16.45 Т/с "Літєйний, 4"
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.20 Надзвичайні новини
10.10, 13.00 Т/с "Прокурорська перевірка"
12.45 Факти. День
13.55, 20.05 Т/с "Шеф"
18.45 Факти. Вечір
22.50 Х/ф "Придорожній клуб" (2)

СТБ

07.50, 18.20 "Неймовірна правда про зірок"
09.35 Х/ф "Прощання" (1)
11.35, 20.05 "Слідство ведуть екстрасенси"
12.35 "МастерШеф"
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"
21.00 Х/ф "Пізнє каяття" (1)
22.25 "Кохана, ми вбиваємо дітей"

НОВИЙ КАНАЛ

07.00, 07.35 Підйом
08.00 Т/с "Щоденник лікаря Зайцевої"
08.55, 17.10 Т/с "Не родись вродлива"
09.45, 16.15 Т/с "Татусеві доньки"
15.20 Т/с "Друзі"
18.00, 20.15 Т/с "Вороніни"
19.00, 00.20 Репортер
19.20 Абзац!
20.00 Т/с "Супер Макс"
22.20 Х/ф "Невразливий" (2)
00.30 Х/ф "Побачення наосліп"

ТРК "УКРАЇНА"

09.00, 17.00, 19.00 Події
08.00 Т/с "Подружжя"
09.10, 12.50, 17.25, 22.30 Т/с "Слід"
10.00, 20.00 Т/с "Горюнов"
11.50 Ток-шоу "Нехай говорять. Ваша пісенька проспівана"
16.00 Критична крапка
18.00 Т/с "Сашка"
19.20 Ток-шоу "Говорить Україна"
22.00 Події дня
23.20 Т/с "ОСА" (2)

2+2

09.00, 18.30 Новини 2+2
09.30 Х/ф "Шостий" (1)
11.05 Х/ф "Злий дух Ямбуя" (1)
12.50 "Брехня розуму"
13.50 "Вулкани з космосу"
14.50 "Автомобілі в погонах"
15.35 "Маестро спецопераций"
16.20 "Винищувач ЯК-9"
16.30 Т/с "Солдати-15" (1)
19.00 Т/с "Лінійний відділ" (1)
21.00 "ДжеДАІ"
21.20 Х/ф "Проповідник з кулеметом" (2)
23.50 Х/ф "Ящір-бой" (2)

ТЕТ

06.00 Телепузики
06.30 Малята-твійнята
07.20 М/с "Лалалупси" (1)
07.45 Мультик з Лунтіком
08.20 М/с "Черепашки – мутанти ніндзя" (1)
09.20 Єралаш
10.00 Країна У
12.25 Т/с "Ксена – принцеса-воїн" (1)
14.10, 22.00 6 кадрів
15.05 Дайош молодьож!
16.05 Т/с "Дєтка" (1)
17.00, 20.00 Т/с "Кухня" (1)
17.55 Від пацанки до панянки
19.05 Панянка-селянка
21.00 Т/с "Вісімдесяті" (2)
23.30 Т/с "Секс і місто" (2)
00.30 Одна за всіх
01.20 Т/с "Закрита школа" (2)
02.05 Т/с "Кремлівські курсанти" (1)
03.35 З ночі до ранку

5 лютого, середа

УТ-1

08.00, 12.00, 15.00, 18.20 Новини
08.35 Ранкові поради
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.30 Уряд на зв'язку з громадянами
10.00 Пряме включення з Кабінету міністрів України
10.20 Т/с "Монте Крісто" (1)
11.20 Нехай Вам буде кольорово!
12.25 Д/ф "Той, хто повернувся"
12.55 Як це?
13.45 Т/с "Вічний поклик" (1)
15.40 "Секрети успіху" з Н.Городенською
16.15 Крок до зірок
17.00 Х/ф "Тіні зникають опівдні" (1)
18.40 Фінансова перспектива
19.20 Кубок світу з футболу 2014. Щоденник ФІФА
19.45 Концертна програма "Національні колективи України – Тарасові Шевченку"
20.55 Офіційна хроніка
21.40 Теніс. Кубок Федерації. Щоденник
21.45 Фольк-music
23.00 Підсумки
23.25 На слуху
23.45 Від першої особи

1+1

07.00, 08.00, 09.00, 19.30, 23.25 ТСН
07.10, 08.10 "Сніданок з 1+1"
09.05, 17.10 Т/с "Асі" (1)
10.55, 11.55, 20.15, 21.15 Т/с "Парфумерниця"
12.50, 13.40 Т/с "Next-3" (1)
14.40 "Російські сімейні драми"
15.40 Т/с "Свати-3" (1)
16.45 "ТСН. Особливе"
22.20 "Ілюзія безпеки"
23.40 Т/с "Касл" (2)

ІНТЕР

08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10, 20.30 Т/с "Сильніше долі"
11.05, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським"
13.20 "Судові справи"
15.10 "Сімейний суд"
16.05 Т/с "Таємниці слідства-13"
18.05 Ток-шоу "Стосується кожного"
19.05 Т/с "Поки станиця спить"
20.00 "Подробиці"
22.25 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-13"

ТТБ

07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
07.30, 15.00 "Удосвіта"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.30 "Час країни"
11.00 "У країні Мультляндії"
12.00 "До чистих джерел"
12.30 "Час реформ"
13.45 "Новини України"
14.00 "Зона ризику"
15.30 "Час змін"
16.15 "Чудесний канал"
16.50 Д/ф "Мій сонячний степ"
17.00 "Новини України "
17.30 "Після школи"
17.45 "Музей іграшок"
18.00 "Думки вголос"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.30, 22.30 "Тема дня"
19.45 "7 природних чудес України"
20.15 "Дива цивілізації"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Невигадані історії"
21.30 "Енергоманія"
22.45 Д/ф "Одеський художній музей"
23.00 "Світ моєї любові"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ICTV

08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.20 Надзвичайні новини
10.10, 13.00 Т/с "Прокурорська перевірка"
12.45 Факти. День
13.50, 20.05 Т/с "Шеф"
18.45 Факти. Вечір
22.50 Х/ф "На гребені хвилі" (2)

СТБ

08.45 Х/ф "Кохання під наглядом" (1)
10.35 "Кохана, ми вбиваємо дітей"
12.20, 20.05 "Слідство ведуть екстрасенси"
13.20 "МастерШеф"
18.00, 22.00 "Вікна-Новини"
21.00 Х/ф "Пізнє каяття" (1)
22.25 "Хата на тата"
00.15 Х/ф "Смерть шпигунам!" (1)

НОВИЙ КАНАЛ

07.00, 07.35 Підйом
08.00 Т/с "Щоденник лікаря Зайцевої"
08.55, 17.10 Т/с "Не родись вродлива"
09.45 Т/с "Щасливі разом"
15.15 Т/с "Друзі"
16.10 Т/с "Татусеві доньки"
18.00, 20.15 Т/с "Вороніни"
19.00, 00.05 Репортер
19.20 Абзац!
20.00 Т/с "Супер Макс"
22.20 Х/ф "Побачення наосліп"
00.15 Х/ф "9 ярдів" (2)

ТРК "УКРАЇНА"

07.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події
08.00 Т/с "Подружжя"
09.10, 12.50, 17.25, 22.30 Т/с "Слід"
10.00, 20.00 Т/с "Горюнов"
11.50 Ток-шоу "Нехай говорять. Алла й Максим: мама й тато"
16.00 Критична крапка
18.00 Т/с "Сашка"
19.20 Ток-шоу "Говорить Україна"
22.00 Події дня
23.20 Т/с "ОСА" (2)

2+2

07.00, 16.30 Т/с "Солдати-15" (1)
09.00, 18.30 Новини 2+2
09.30 Х/ф "Не ставте дідьку капкани" (1)
11.00 Х/ф "Мій бойовий розрахунок" (1)
12.50 "Раби прибульців"
13.50 "Смертельний космос"
14.50 "Автомобілі в погонах"
15.35 "Особливе доручення"
16.20 "Легка самохідна установка"
19.00 Т/с "Лінійний відділ" (1)
21.00 "ДжеДАІ"
21.20 Х/ф "Найманці" (2)
23.20 Х/ф "Сніговий звір" (2)

ТЕТ

06.00 Телепузики
06.30 Малята-твійнята
07.20 М/с "Лалалупси" (1)
07.45 Мультик з Лунтіком
08.20 М/с "Черепашки – мутанти ніндзя" (1)
09.20 Єралаш
10.00, 00.30 Одна за всіх
12.25 Т/с "Ксена – принцеса-воїн" (1)
14.10, 22.00 6 кадрів
15.05 Дайош молодьож!
16.05 Т/с "Дєтка" (1)
17.00, 20.00 Т/с "Кухня" (1)
17.55 Від пацанки до панянки
19.05 Панянка-селянка
21.00 Т/с "Вісімдесяті" (2)
23.30 Т/с "Секс і місто" (2)
01.20 Т/с "Закрита школа" (2)
02.05 Т/с "Кремлівські курсанти" (1)
03.35 З ночі до ранку

6 лютого,

УТ-1

08.00, 12.00, 15.00, 18.20 Новини
08.35 Ранкові поради
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.30, 15.25 Т/с "Таємниця старого мосту" (1)
10.35 Т/с "МонтеКрісто" (1)
11.35 Книга.ua
12.25 Українська пісня
13.40 Т/с "Вічний поклик" (1)
16.20 Х/ф "Тіні зникають опівдні" (1)
18.00 Фінансова перспектива
18.30 Олімпійські ігри. Фігурне катання (командні змагання)
21.40 Теніс. Кубок Федерації.Щоденник
21.45 "Надвечір'я" з Т. Щербатюк
23.00 Підсумки
23.25 На слуху
23.45 Від першої особи

1+1

07.00, 08.00, 09.00, 19.30, 23.20 ТСН
07.10, 08.10 "Сніданок з 1+1"
08.05 "Економічна правда"
09.05, 17.10 Т/с "Асі" (1)
10.50, 11.50, 20.15, 21.15 Т/с "Парфумерниця"
12.45, 13.45 Т/с "Next-3" (1)
14.45 "Російські сімейні драми"
15.45 Т/с "Свати-3" (1)
16.45 "ТСН. Особливе"
22.15 "Територія обману"
23.35 Т/с "Касл" (2)

ІНТЕР

08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини
08.10, 08.35 "Ранок з ІНТЕРом"
09.10, 20.30 Т/с "Сильніше долі"
11.05, 12.20 Д/с "Слідство вели... з Леонідом Каневським"
13.20 "Судові справи"
15.10 "Сімейний суд"
16.05 Т/с "Таємниці слідства-13"
18.05 Ток-шоу "Стосується кожного"
19.05 Т/с "Поки станиця спить"
20.00 "Подробиці"
22.25 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів-13"

ТТБ

07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 "Вісті ТТБ"
07.30, 21.30 "Розмова без нотацій"
08.00 "Ранок з ТТБ"
10.30 "Час країни"
11.00 "У країні Мультляндії"
12.15 "Жива традиція"
12.30 "Дива цивілізації"
13.25 "Плекайте мову"
13.45, 17.00 "Новини України"
14.00 "Уряд на зв'язку з громадянами"
14.30 "Соло на два голоси"
15.15 "7 природних чудес України"
15.45 Д/ф "Одеський художній музей"
16.15 "Чудесний канал"
16.50 "Письменник нашого дитинства"
16.55 "Магнолія-ТВ. Служба розшуку дітей"
17.15 Д/ф "Серце Поділля – Немирів"
17.30 "Спадщина"
18.00 "Загублені у часі"
18.30 "Печери Тернопілля"
18.45 "Пісня в дарунок"
19.30, 22.30 "Тема дня"
19.45 "Що робити?"
20.45 "Вечірня казка"
21.00 "Час реформ"
23.00 "Культурні центри Китаю"
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

4 лютого. Тривалість дня – 9.27. Схід – 7.29. Захід – 16.56. Іменини святкує Тимофій

четвер

ICTV
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.20 Надзвичайні новини
10.10, 13.00 Т/с “Прокурорська перевірка”
12.45 Факти. День
13.55 Т/с “Шеф”
18.45 Факти. Вечір
20.05 Т/с “Чужий район”
22.50 Х/ф “Затяжний постріл” (2)
00.45 Х/ф “На гребені хвилі” (2)

СТБ
08.00, 18.20 “Неймовірна правда про зірок”
09.45 Х/ф “Будинок на узбіччі” (1)
11.45, 20.05 “Слідство ведуть екстрасенси”
12.45 “МастерШеф”
18.00, 22.00 “Вікна-Новини”
21.00 Х/ф “Пізнє каяття” (1)
22.25 “Зіркове життя. Народжені в чужому тілі”
23.25 “Зіркове життя. Тіло як інтимний щоденник”

НОВИЙ КАНАЛ
08.00 Т/с “Щоденник лікаря Зайцевої”
08.55, 17.10 Т/с “Не родись вродлива”
09.45, 16.10 Т/с “Татусеві доньки”
15.20 Т/с “Друзі”
18.00, 20.15 Т/с “Вороніни”
19.00, 00.10 Репортер
19.20 Абзац!
20.00 Т/с “Супер Макс”
22.20 Х/ф “9 ярдів” (2)

ТРК “УКРАЇНА”
09.00, 17.00, 19.00 Події
09.10, 12.50, 17.25, 22.30 Т/с “Слід”
10.00, 20.00 Т/с “Горюнов”
11.50 Ток-шоу “Нехай говорять. Рівняння із трьома невідомими”
16.00 Критична крапка
18.00 Т/с “Сашка”
19.20 Ток-шоу “Говорить Україна”
22.00 Події дня
23.20 Т/с “ОСА” (2)

2+2
09.00, 18.30 Новини 2+2
09.30 Х/ф “У небі нічні відьми” (1)
11.05 Х/ф “Особистої безпеки не гарантую” (1)
12.50 “Зоряні двері”
13.50 “За законом зірок”
14.50 “Автомобілі в погонах”
15.35 “Щит і меч майора Зорича”
16.20 “Лінійні кораблі”
19.00 Т/с “Лінійний відділ” (1)
21.20 Х/ф “Розвідка боєм” (2)
23.20 Х/ф “Полювання на динозавра” (2)

ТЕТ
09.20 Єралаш
10.00 Країна У
12.25 Т/с “Ксена – принцеса-воїн” (1)
14.10, 22.00 6 кадрів
15.05 Дайош молодьож!
16.05 Т/с “Дєтка” (1)
17.00, 20.00 Т/с “Кухня” (1)
17.55 Від пацанки до панянки
19.05 Панянка-селянка
21.00 Т/с “Вісімдесяті” (2)
23.30 Т/с “Секс і місто” (2)

7 лютого, п`ятниця

УТ-1
08.00, 12.00, 15.00 Новини
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.30, 15.55 Т/с “Таємниця старого мосту” (1)
10.30 Т/с “МонтеКрісто” (1)
11.35 Подорожуй світом з Ю.Акуніною
12.25 Віра. Надія. Любов
13.25 Театральні сезони
14.15 Крок до зірок
15.30 Рояль в кущах
17.00, 21.40 Олімпійська студія
18.00 Церемонія відкриття Олімпійських ігор
21.35 Теніс. Кубок Федерації.Щоденник
22.00 Політтеатр
22.20 Фестиваль пісні в Коблево
23.00 Підсумки
23.20 На слуху
23.45 Від першої особи

1+1
08.00, 09.00, 19.30 ТСН
08.10 “Сніданок з 1+1”
09.05, 17.10 Т/с “Асі” (1)
10.50, 11.45 Т/с “Парфумерниця”
12.40, 13.40 Т/с “Next-3” (1)
14.40 “Російські сімейні драми”
15.40 Т/с “Свати-3” (1)
16.45 “ТСН. Особливе”
20.15 “Вечірній Київ – 2013”
22.05 Х/ф “Поцілунок крізь стіну” (2)
23.55 Х/ф “Убивця всередині мене” (3)

ІНТЕР
08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.55 Новини
08.10, 08.35 “Ранок з ІНТЕРом”
09.10 Т/с “Сильніше долі”
11.05, 12.20 Д/с “Слідство вели... з Леонідом Каневським”
13.20 “Судові справи”
15.05 “Сімейний суд”
16.00 Т/с “Таємниці слідства-13”
18.00 “Церемонія відкриття Зимових Олімпійських ігор в Сочі”
21.00 “Подробиці”
21.30 Т/с “Мосгаз”

ТТБ
07.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 “Вісті ТТБ”
07.30 “Невигадані історії”
08.00 “Ранок з ТТБ”
10.30 “Час країни”
11.00 “У країні Мультляндії”
12.15 Д/ф “Серце Поділля-Немирів”
12.30 “Час реформ”
13.45, 17.00 “Новини України”
14.00 “Що робити?”
15.00 “Спадщина”
15.30 “Повір у себе”
16.15 “Чудесний канал”
16.50 “Маленька перерва”
18.00 “Від класики до джазу”
18.45 “Пісня в дарунок”
19.45 “Західний експрес”
20.00 “Де пахнув сніг...”
20.45 “Вечірня казка”
21.30 “Абетка здоров’я”
23.00 “Перший та єдиний у світі”
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ICTV
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.20 Надзвичайні новини
10.10, 13.00 Т/с “Прокурорська перевірка”
12.45 Факти. День
13.50, 20.05 Т/с “Чужий район”
18.45 Факти. Вечір
22.50 Х/ф “На відстані удару” (2)

СТБ
09.40, 18.20 “Неймовірна правда про зірок”
11.10 Х/ф “Пригоди Шерлока Холмса і доктора Ватсона” (1)
18.00, 22.00 “Вікна-Новини”
20.10, 22.25 Х/ф “Кров не вода” (1)
00.05 Х/ф “Будинок на узбіччі” (1)

НОВИЙ КАНАЛ
07.00, 07.35 Підйом
08.00 Т/с “Щоденник лікаря Зайцевої”
08.55, 17.10 Т/с “Не родись вродлива”
09.45, 18.00, 20.15 Т/с “Вороніни”
15.25 Т/с “Друзі”
16.10 Т/с “Татусеві доньки”
19.00, 00.10 Репортер
19.20 Абзац!
20.00 Т/с “Супер Макс”
22.20 Х/ф “9 ярдів-2” (2)
00.20 Х/ф “Без почуттів” (2)

ТРК “УКРАЇНА”
07.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події
07.30, 15.25 Щиросерде зізнання
08.00 Т/с “Подружжя”
09.10, 12.50, 17.20, 22.30 Т/с “Слід”
10.00, 21.00 Т/с “Горюнов”
11.50 Ток-шоу “Нехай говорять. Мовчання матері”
16.00 Критична крапка
19.20 Ток-шоу “Говорить Україна”
22.00 Події дня
23.20 Історія криміналістики. Судова медицина

2+2
09.00, 18.30 Новини 2+2
09.30 Х/ф “Сицилійський захист” (1)
11.15 Х/ф “Викрадення Савойї” (1)
13.00 “Нове Шалене відео по-українськи”
15.00 “Облом UA. Новий сезон”
19.00 Х/ф “Господар” (1)
21.00 Х/ф “Ланцюгова реакція” (1)
23.00 Х/ф “Помста” (2)

ТЕТ
09.20 Єралаш
10.00, 00.30 Одна за всіх
12.25 Т/с “Ксена – принцеса-воїн” (1)
14.10, 22.00 6 кадрів
15.05 Дайош молодьож!
16.05 Т/с “Дєтка” (1)
17.00 Т/с “Кухня” (1)
17.55 Від пацанки до панянки
19.05 Ікона стилю
20.15 Х/ф “Дьюс Бігало: Новачок жигало” (2)
23.30 Т/с “Секс і місто” (2)
01.20 Т/с “Закрита школа” (2)
02.05 Т/с “Кремлівські курсанти” (1)
03.35 З ночі до ранку

8 лютого, субота

УТ-1
07.45 Церемонія відкриття Олімпійських ігор
10.50 Олімпійські ігри. Сноубординг. Слоупстайл (чол.)
12.00 Олімпійські ігри. Лижні гонки (жін., 7,5 км/7,5 км)
13.55 Баскетбол. Кубок України. Півфінал
16.10 Слово регіонам
16.20 Олімпійські ігри. Біатлон. Спринт (чол., 10 км)
18.10 Олімпійські ігри. Фігурне катання (командні змагання)
19.55 Олімпійські ігри. Фрістайл.Могул (жін)
21.00 Підсумки дня
21.25 Теніс. Кубок Федерації.Щоденник
21.30 Олімпійська студія. Підсумки дня
23.00 Олімпійські зимові ігри. Біатлон. Спринт. Чоловіки

1+1
08.05, 08.30 М/с “Король Лев. Тімон і Пумба” (1)
08.50 М/ф “Енгрі бердс” (1)
08.55, 19.30 ТСН
09.40 “Світське життя”
10.40, 11.40, 12.40, 13.40 Т/с “Свати-3” (1)
14.40 “Вечірній Київ - 2013”
16.30, 20.00 “Вечірній квартал”
18.30 “Розсміши коміка-4”
22.10 Х/ф “Втеча з Шоушенка” (2)
00.50 Х/ф “Гора-вбивця” (3)

ІНТЕР
08.05 “Школа доктора Комаровського”
08.55 Х/ф “Будьте моїм чоловіком”
10.45 Х/ф “Егоїст”
12.40, 03.15 Т/с “Одну тебе кохаю”
17.50, 20.30 Т/с “Все спочатку”
20.00, 02.45 “Подробиці”
22.40 Т/с “Мережева загроза”

ТТБ
08.00 “Ранок з ТТБ”
10.15 “Назбиране “
10.30 “Час країни”
11.00 “У країні Мультляндії”
12.00 “Дитячі забави”
12.30 “Музичний калейдоскоп”
13.00 “4 лапи”
13.45 “Новини України”
14.00 “Де пахнув сніг...”
14.40 “Поліські животоки”
14.55 “Театральні зустрічі”
16.00 “Скарби роду”
16.30 “Живі сторінки”
17.00 “Фільм-дітям”
18.45 “Пісня в дарунок”
19.00 “Панорама подій”
19.30 “Смак життя”
20.00 “Крізь призму часу”
20.15 “Спортивні меридіани”
20.30 “Шляхами Тараса”
20.45 “Вечірня казка”
21.00 “Поклик таланту”
22.30 Д/ф “Моя Черкащина”
22.55 “Музична хвиля ТТБ”
23.00 Д/ф “На скрижалях мого серця”
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ICTV
08.45 Зірка YouTube
09.55 Дача
10.20 Т/с “Московське подвір’я”
18.45 Факти. Вечір
19.00 Надзвичайні новини. Підсумки
19.55 Т/с “Доставити за будь-яку ціну”
23.40 Х/ф “Прорив” (2)

СТБ
09.00 “Все буде смачно!”
09.55 “ВусоЛапоХвіст”
10.50 “Хата на тата”
12.45 Х/ф “Кров не вода” (1)
16.20 Х/ф “Кавказька полонянка, або Нові пригоди Шурика” (1)
18.00 Х/ф “Тещині млинці” (1)
21.40 Х/ф “Жіноча інтуїція” (1)

НОВИЙ КАНАЛ
08.10 М/с “Том і Джеррі”
09.50 Файна Юкрайна
11.55 Уральські пельмені
14.35 Т/с “Вороніни”
18.00 Х/ф “Таксі”
19.50 Х/ф “Таксі-2”
21.45 Х/ф “Без почуттів” (2)
23.40 Вже котрий день

ТРК “УКРАЇНА”
07.00, 19.00 Події
07.10, 08.10 Т/с “Інтерни”
11.00 Т/с “Дорожній патруль-2”
15.00 Х/ф “Мій улюблений геній”
19.20 Х/ф “Я буду поруч”
21.20 Х/ф “Шлях до серця чоловіка”
23.20 Т/с “Рівняння з усіма відомими”
00.00 Один за сто годин

2+2
08.00 Т/с “Солдати-15” (1)
10.00 Т/с “Боєць. Народження легенди” (1)
17.00 Х/ф “Господар” (1)
19.00 Х/ф “Снайпер” (2)
21.00 Х/ф “Володар морів: На краю землі” (1)
23.30 Х/ф “Річард Левине серце” (3)

ТЕТ
06.00 М/ф “Як козаки ...” (1)
07.30 Малята-твійнята
07.55 Телепузики
08.30 М/с “Смішарики. Пін-код” (1)
09.00 Мультик з Лунтіком
09.40 М/с “Даша-дослідниця” (1)
10.05 М/с “Вперед, Дієго, вперед!” (1)
10.35 М/с “Білка та Стрілка. Пустотлива сімейка” (1)
11.05 М/с “Фіксики” (1)
11.25 М/с “Незвичайні пригоди Карика і Валі” (1)
12.35 Обережно, діти!
13.35 Т/с “Ксена – принцеса-воїн” (1)
16.20 Х/ф “Оптом дешевше” (1)
18.15 Х/ф “Дьюс Бігало. Новачок жигало” (2)
20.00 Віталька
21.00 Розсміши коміка
21.55 РайЦентр
22.50 Т/с “Секс і місто” (2)
00.45 Х/ф “Лепрекон-2” (2)
02.15 Т/с “Кремлівські курсанти” (1)
03.00 З ночі до ранку

9 лютого, неділя

УТ-1
09.00 Олімпійські ігри. Гірськолижний спорт. Швидкісний спуск (чол.)
11.15 Олімпійські ігри. Сноубординг. Слоупстайл (жін.)
12.30 Олімпійські ігри. Лижні гонки (чол., 15 км/15 км)
13.55 Баскетбол. Кубок України. Фінал
16.20 Олімпійські ігри. Біатлон. Спринт (жін., 7,5 км)
17.55 Олімпійські ігри. Фігурне катання (командні змагання)
20.15 Олімпійські ігри. Стрибки на лижах з трампліна (чол.)
21.00 Підсумки тижня
21.30 Теніс.Кубок Федерації. Щоденник
21.35 Олімпійська студія. Підсумки дня
23.00 Ера бізнесу. Підсумки
23.30 Олімпійські зимові ігри. Біатлон. Спринт. Жінки

1+1
08.10, 08.35 М/с “Король Лев. Тімон і Пумба” (1)
09.00 Лотерея “Лото-забава”
10.05 ТСН: “Телевізійна служба новин”
10.40 Х/ф “Тридцять три” (1)
12.10 “Міняю жінку-5”
13.30 “Чотири весілля-2”
14.50 “Маша і ведмідь “
15.45 Х/ф “Хай говорять” (1)
19.30 “ТСН-Тиждень”
20.15 Х/ф “Ладога”
00.25 “Світське життя”

ІНТЕР
09.30 “Школа доктора Комаровського. Невідкладна допомога”
10.00 “Орел і Решка. На краю світу”
10.55 Т/с “Все спочатку”
15.00, 02.50 Т/с “Одну тебе кохаю”
18.05, 21.00 Т/с “Осінній вальс”
20.00, 02.05 “Подробиці тижня”
22.50 Т/с “Що приховує кохання” (2)

ТТБ
08.00 “Ранок з ТТБ”
10.00 “Крізь призму часу”
10.45 “Словами малечі про цікаві речі”
11.00 “У країні Мультляндії”
12.30 “Дитячі забави”
13.30 “Смак життя”
14.00 “Поклик таланту”
15.20 “Світлій пам`яті народної артистки України Раїси Кириченко”
16.00 “Мамина школа”
16.30 “Театральні зустрічі”
17.35 “На покуті душі”
18.00 “Родина художників”
18.45 “Пісня в дарунок”
19.00 “Гурт Ріка життя”
20.00 “Подорож гурмана”
20.45 “Вечірня казка”
21.00 “Відверті діалоги”
22.00 “Скарби роду”
22.30 Д/ф “Людина Всесвіту”
23.00 “Лариса Кадирова. Моя Марія Заньковецька”
00.00 Мовлення у цифровому форматі цілодобово

ICTV
08.45 Зірка YouTube
09.55 Козирне життя
10.25 Вам і не снилося!
11.05 Т/с “Лісник”
18.45 Факти тижня
19.40 Х/ф “Прорив” (2)
21.25 Х/ф “Бій з тінню. Останній раунд” (2)
00.00 Х/ф “Бій з тінню. Реванш” (2)

СТБ
09.00 “Все буде смачно!”
10.45 “Караоке на Майдані”
11.40 Х/ф “Пізнє каяття” (1)
15.20 Х/ф “Тещині млинці” (1)
19.00 “Слідство ведуть екстрасенси”
20.00 “Один за всіх”
21.10 Х/ф “Московські сутінки” (1)
23.10 Х/ф “Інше обличчя” (1)

НОВИЙ КАНАЛ
08.00 М/с “Том і Джеррі”
10.25 Файна Юкрайна
12.45 М/ф “Черепашки-ніндзя”
14.30 Х/ф “Таксі”
16.15 Х/ф “Таксі-2”
18.00 Х/ф “Прибульці-2”
20.15 Х/ф “Татусі без шкідливих звичок”
22.25 Х/ф “Шеф”
00.15 Вже котрий день

ТРК “УКРАЇНА”
09.00 Ласкаво просимо з Аллою Крутою. Вгостях В. Вакарчук
10.00, 11.00 Таємниці зірок
12.00 Т/с “Дорожній патруль-2”
15.00 Х/ф “Я буду поруч”
17.00 Х/ф “Шлях до серця чоловіка”
19.00 Події тижня
20.00, 21.30 Т/с “Інтерни”
23.00 Comedy Woman

2+2
10.15 Т/с “Мисливці за старовиною” (1)
13.00 Х/ф “Острів скарбів” (1)
16.30 Х/ф “Володар морів: На краю землі” (1)
19.00 Х/ф “Ланцюгова реакція” (1)
21.00 “Королі ringу”. Всесвітня серія боксу (WSB). Argentina Condors – Українські Отамани
23.40 Х/ф “Снайпер” (2)

ТЕТ
09.00 Мультик з Лунтіком
09.40 М/с “Даша-дослідниця” (1)
10.05 М/с “Вперед, Дієго, вперед!” (1)
10.35 М/с “Білка та Стрілка. Пустотлива сімейка” (1)
11.30 М/ф “Школа монстрів. Новенька у школі монстрів” (1)
12.00 Обережно, діти!
12.25 Х/ф “Космічні пригоди цуценят Санти” (1)
14.15 Х/ф “Оптом дешевше” (1)
16.10, 21.00 Розсміши коміка
17.05 Країна У
19.00 Віталька
21.55 РайЦентр
22.50 Т/с “Секс і місто” (2)
00.45 Х/ф “Кабаре” (1)
02.50 Т/с “Кремлівські курсанти” (1)
03.35 З ночі до ранку

ОВЕН (21.03-20.04)
У якийсь момент ви можете усвідомити, що потрібно щось міняти. Доведеться розриватися між роботою і хатніми справами.

ТЕЛЕЦЬ (21.04-21.05)
Вдалий період для зміцнення матеріального добробуту. Доходи можуть зрости. Не виключено, що навколишні не захочуть співробітничати з вами в силу своїх особистих упереджень.

БЛИЗНЮКИ (22.05-21.06)
Варто обмежити свої матеріальні потреби. Ви можете зіштовхнутися з непередбаченими ускладненнями, але вам стане відомою раніш закрита інформація. Постарайтеся знайти час і місце для того, щоби побути на самоті.

РАК (22.06-23.07)
Можуть виникнути проблеми на роботі. Важливо завжди і в усьому діяти самостійно. Підкорившись обставинам, ви ризикуєте значно ускладнити собі життя.

ЛЕВ (24.07-23.08)
Необхідно пам’ятати про обережність і триматися “в тіні”. Висока ймовірність прийняття нерозумних рішень і здійснення необачливих вчинків.

ДІВА (24.08-23.09)
Ваші дії можуть бути досить натхненними, але ніяк не організованими, добре спланованими і ретельно здійснюваними.

ТЕРЕЗИ (24.09-23.10)
Ви відчуєте негативні наслідки своїх минулих вчинків. За винятком цього все буде дуже благополучно. Ви успішно прямуєте вгору життєвими або кар’єрними сходами.

СКОРПІОН (24.10-22.11)
Труднощі та перешкоди лише підбадьорюють бажання їх перебороти, і ви з готовністю продовжуєте йти вгору. Справам вашим нічого не залишається, як покірно слідувати за вами.

СТРІЛЕЦЬ (23.11-21.12)
Ви перевернете гори і принесете масу користі, якщо не людству в цілому, то, принаймні, окремо взятому колективу або хоча б родині.

КОЗЕРІГ (22.12-20.01)
Основну увагу доведеться приділити професійній діяльності, проявляючи максимальну обачність. Уникайте контактів з малознайомими людьми.

ВОДОЛІЙ (21.01-19.02)
Можлива деяка кількість сюрпризів. За наявності фінансових проблем варто нікого в них не посвячувати.

РИБИ (20.02-20.03)
Усе складається якнайкраще. На роботі не розмінюйтеся на дрібниці. Вирішуючи питання на роботі, виявіть холоднокровність і рішучість у діях.

5 лютого. Тривалість дня – 9.30. Схід – 7.27. Захід – 16.57. Іменини святкують Климентій, Станіслав

голос народу
№ 6 (8448), 31 січня 2014 року

1 лютого відзначатиме свій полудень віку дорогий син, чоловік, батько, дідусь
Зіновій Іванович КАМАШ
із Ромашівки.

Тебе, наш любий, ми вітаєм
Із першим п'ятдесятиліттям!
Хай Бог Тобі допомагає,
Хай подарує довголіття.
Хай в сім'ї любов панує,
Родину злагода єднає.
Хай серце Твоє,
добре й щире,
Ніколи смутку не зазнає.
Нехай Тебе весела вдача
У час тяжкий не полишає.
Хай очі лиш від щастя плачуть
І усміх радістю сіяє.
Нехай Твою затишну хату
Ніколи щастя не минає.
Здоров'я, успіхів, достатку
Тобі з любов'ю ми бажаєм!

З любов'ю – мама Ціцелія, дружина Анна, донька Оксана і зять Руслан, онуки Юрчик і Андрійко, син Ігор, невістка Мар'яна та онучок Марко з Америки.

У ці веселі різдвяні дні вітаємо з 50-літтям
Зіновія Івановича КАМАША.

Цей ювілей – не тільки Твоє свято,
Радіють і рідні, й друзі теж.
Хай Бог пошле іще років багато,
Здоров'я, щастя, радості без меж!
Нехай добром наповнюється хата,
Достатком, щирістю і сонячним теплом.
Хай буде вірних друзів у ній багато,
Прихильна доля огорта крилом.
А весни будуть світлі, легкокрилі,
Не буде втоми лагідним рукам.
Нехай здійсниться те, що не збулося,
І добре серце не підкориться рокам.

Із найкращими побажаннями – мама Валерія, сім'я Феників зі села Косів.

Найщиріші та найтепліші вітання з нагоди 35-річчя шлемо люблячому чоловікові, дорогому батькові
Степану Михайловичу ТИМОФІЮ
зі с. Семаківці.

Наш люблячий батьку,
найкращий у світі,
З Тобою нам затишно
завжди і світло,
Ти гарний господар
і тато чудовий,
Даруєш турботу
і море любові,
Спасибі за ласку,
за руки умілі,
Що вмієш підтримати
словом і ділом.
З Тобою у домі надійно і щиро,
Живи нам на радість у щасті та мирі.
Хай Бог милосердний з високого неба
Дарує усе, що Тобі, тату, треба.
А Матінка Божа – Цариця Свята –
Дарує щасливі та довгі літа.

З повагою і любов`ю – дружина Людмила, сини Дмитро і Владислав.

Щиро вітаємо голову профспілки працівників культури району
Оксану Михайлівну ГАВРИЛЮК
із ювілеєм.

Із Днем народження вітаємо:
Всіх земних благ Вам сповна бажаємо,
Щастя, здоров`я, гараздів без ліку,
Весняного настрою, довгого віку.
Хай доля дарує Вам щирі хвилини
І в колективі, і в колі родини.
Хай обминають Вас всякі тривоги,
Хай стеляться довгі життєві дороги,
Усмішка нехай виграє на устах
І смутку ніколи не буде в очах.
Щоб в серці завжди була доброта
Ще довгі щасливі,
веселі літа.

З повагою – дирекція та колектив Чортківського РКБК ім. К.Рубчакової.

Засилаємо щирі зичення з нагоди 55-річчя
Івану Яковичу РУДИКУ.

Із Днем народження вітаєм,
Щастя й радості бажаєм,
Здоров`я,
небесної благодаті,
Миру й злагоди у хаті.
Наш славний та рідний,
найкращий у світі,
З Тобою нам завжди
затишно й світло.
Ти гарний господар
і тато чудовий,
Даруєш турботу
і море любові.
Спасибі за ласку, за руки умілі,
Що вмієш підтримати словом і ділом.
Щоб в рідному домі
нам було надійно та щиро,
Живи нам на радість у щасті та мирі.
Хай Бог посилає здоров`я і сили,
У дружній родині усі ми щасливі.

З повагою і любов`ю – дружина, син Олег із дружиною Галиною, донька Ірина з чоловіком Петром, внуки Сергійко, Віталик і Ніночка.

30 січня відсвяткувала свій День народження улюблена найкраща перша вчителька –
Галина Петрівна СМАГУЛА.

З Вами ми помандрували в цікавий Світ знань, вивчили першу букву, навчилися читати, писати, рахувати.
За це і прийміть від нас найкращі побажання.
Дай Вам, Боже,
днів щасливих,
Дай добра, здоров'я, сили.
Дай любові, згоди, втіхи,
Змоги дай життю радіти
І ділитись словом щирим,
Теплим, радісним, правдивим.
Щастя зичим Вам багато.
Хай Вас Бог благословляє,
Многих літ Вам посилає!

З любов'ю і повагою – учні та батьки 4 класу Чортківської ЗОШ І – ІІІ ст.№ 6.

Щиро вітаємо з 50-річчям дорогу доньку, матусю та бабусю
Степанію Володимирівну ШЕВЧУК
зі смт Заводське.

Спинити час
ніхто не в змозі,
І ліс шумить,
і квітне сад.
На Вашім сонячнім
порозі
З'явились мудрих – 50.
Ми Вас, рідненька,
раді привітати
У ці зимові гарні дні,
Бо Ви для нас –
донька, бабуся й мати,
І кращої немає на землі!
Ви усю свою ласку і тепло
Віддаєте онукам й дітям.
Хоча нелегко часто Вам було,
Але усіх зуміли Ви зігріти.
Щоб Ви ще онукам весілля справляли,
Щоб доля для Вас усміхалась весь час,
Щоб довго здоров'я міцне іще мали —
Ми молимо Бога за Вас!

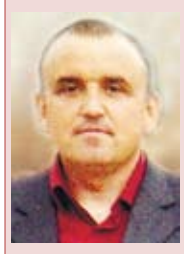
Із любов`ю та повагою – мама Марія, син Степан, невістка Віта, донька Марія, зять Олег, онуки Іванко, Дмитрик, Максимко, Вероніка та вся родина.

1 лютого своє 55-річчя святкуватиме шановна
Людмила Ігорівна ХЛОПЕЦЬКА
зі с. Колиндяни.

Щоб злагода й мир панували в родині,
Щоб щастя всміхалось при кожній годині.
Хай обминають біль і тривога,
Хай стелиться довга життєва дорога.
Здоров'я міцного і щастя без краю,
Усього найкращого щиро бажаєм!

З повагою – сім'я Богдана Забіяки.

Щиро вітаємо з 45-річчям
Романа ЯЦКІВА
із м. Чортків.



Чудова дата, вік прекрасний,
Щоб відчувати смак життя,
Бажання здійснювати
власні,
Плекати кращі почуття!
Скільки в житті вже зроблено,
Скільки доріг переходжено...
Хай все буде вп`ятеро
продовжено,
Хай утричі буде помножено.
Ніколи не знайте утоми
На добро усім людям і дому.
Щоб впевнено йшли до своєї мети,
Щоб все, що задумано, змогли досягти.

З любов`ю і повагою – дружина Ольга, донька Інна, зять Михайло.

1 лютого святкуватиме своє 80-річчя
Софія Степанівна ПАНЬКІВ
зі с. Джурин.

Прийміть Ви від нас вітання найкращі,
Бажаємо миру, здоров`я і щастя.
Щоб лихо й хвороби Вас обминали,
Зозуля сто років життя накувала.
Хай Бог милосердний з високого неба
Дарує усе, що Вам треба,
А Матінка Божа, Цариця Свята,
Дарує щасливі та довгі літа.

З повагою і любов`ю – двоюрідна сестра з сім`єю зі с. Бичківці.

Завідуючі загальноосвітніми школами І ступеня вітають з Днем народження начальника відділу освіти Чортківської райдержадміністрації
Ірину Михайлівну ГУЛЬКУ.

Хай буде світлим кожен день в житті,
Хай негаразди завжди обминають
І словом добрим Вас завжди нехай вітають.
Бажаєм успіхів великих у роботі
Й побільше творчих Вам натхнень.
Нехай минають завжди
всі турботи,
Нехай приносить радість
кожний день.

Дорогого брата, шваґра
Зіновія Івановича КАМАША
вітаємо з 50-літнім ювілеєм.

Є ювілеї різні, але одна з найкращих дат,
Коли вітання шлють найрідніші,
А Тобі – лиш «50».
Щиро вітаємо Тебе зі святом урочистим,
Дякуємо Богу, що Ти є на землі.
Хай над Тобою небо буде чисте,
Радісно на серці, повно на столі.
Хай стелиться життя розмаєм
І хилить щастя повен цвіт.
Ми від душі Тобі бажаєм
Здоров'я міцного і многая літ.

З любов`ю – сестра Анна і шваґро Зеновій з м. Волочиськ, племінники з Волочиська й Англії.

Із першим 60-річчям вітаємо шановного
Йосифа Євстаховича СЦІБАНА
зі с. Колиндяни.

Юнацьких мрій
прекрасний сад
Плоди дарує в 60.
За працю всю,
за всі знання і вміння,
За серця небайдуже
стукотіння
Вітання щирі від людей,
Від друзів, рідних,
всіх гостей.
Ваш ювілей –
почесна дата,
Дозвольте щиро побажати
Здоров`я, щастя сотню літ.
Бажаємо Вам,
шановний Йосифе Євстаховичу,
Щастя земного, неба голубого,
хліба запашного,
Долі величатися, старості
не піддаватися.

Колектив ТзОВ "Техпродпостач".

Найтепліші, найщиріші слова вітань шлемо з нагоди 70-річного ювілею, який відсвяткував 26 січня дорогий чоловік, тато, дідусь
Степан Іванович ХЛОПЕЦЬКИЙ
зі с. Колиндяни.

Є ювілеї та свята різні,
Але одна з найкращих дат,
Коли вітають рідні,
І Вам минає 70!
Бо 70 – це сила й мудрість,
Та й досвід, кажуть,
немалий,
Повага в домі,
серед друзів,
Любов і шана від дітей!
Прийміть від нас
вітання щирі,
Хай обминає Вас журба,
Хай кожен день несе віднині
Для Вас міх щастя і добра!

З любов`ю та повагою – дружина, діти, внуки і свати.

Щиро вітаємо із золотим ювілеєм голову районної організації профспілки працівників культури та завідуючу методично-бібліографічним відділом Чортківської центральної бібліотеки
Оксану Михайлівну ГАВРИЛЮК.

Нехай Вам завжди всміхається доля,
Несуть лиш радість з собою роки.
Хай щастя й здоров'я не зрадять ніколи,
Хай збудуться мрії, бажання й думки.
Бажаємо миру і світлої долі,
Запалу енергії, сили доволі.
Щедрості серця, людської поваги,
Здоров`я міцного
та щастя без краю.

З повагою – працівники відділу культури, туризму, національностей та релігій РДА.

26 січня відсвяткував свій славний ювілей дорогий хресний тато
Степан Іванович ХЛОПЕЦЬКИЙ
зі с. Колиндяни.

Летять роки,
мов бистрі води,
Спинити їх
не в змозі час,
На Вашій
сонячній дорозі
З`явилось мудрих 70.
Хоч як прожитих
років шкода,
Та не вернути
їх назад,
Бажаєм довго Вам прожити,
Здоров`я міцного на довгий вік,
Щоб онуків встигли одружити,
Благословити правнуків у світ.
Хай Вас оберігає молитва свята,
А Господь дарує
многії та благії літа.

З повагою та любов`ю – похресниця Оля.

Щиро вітаємо з 25-річчям дорогу невістку, кохану дружину, люблячу матусю, братову, цьоцю
Галю СОСНОВСЬКУ
зі с. В.Чорнокінці.

На незбагненному
цім світі,
Де на долоні все як є,
Твій день народження
привітно
Сьогодні руку подає.
У день цей
щиро привітають
Коханий, синочок
й донечка Твоя,
Здоров`я, щастя
побажають,
І море радості щодня.
Хай люди повагу і ласку дарують,
У хаті любов,
розуміння панують,
Щоб всі шанували Тебе і любили,
Щоб очі від щастя,
мов зорі, горіли.

З повагою – свекруха, свекор, чоловік, синочок Миколка, донечка Оля, Галя з чоловіком і дітьми Дмитриком і Михайликом.

ПРОГНОЗ ПОГОДИ НА ТИЖДЕНЬ

СУБОТА 1 лютого	НЕДІЛЯ 2 лютого	ПОНЕДІЛОК 3 лютого	ВІВТОРОК 4 лютого	СЕРЕДА 5 лютого	ЧЕТВЕР 6 лютого	П`ЯТНИЦЯ 7 лютого
-16 ... -5	-14 ... -3	-14... -3	- 15 ... -8	-16 ... -8	-15 ... -7	-12... -5

6 лютого. Тривалість дня – 9.34. Схід – 7.25. Захід – 16.59. Іменини святкують Богдан, Оксана